

Tefal®

TENDANCY GLASS



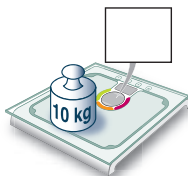
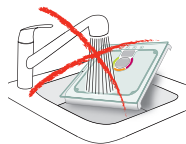
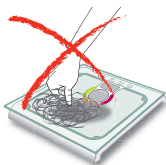
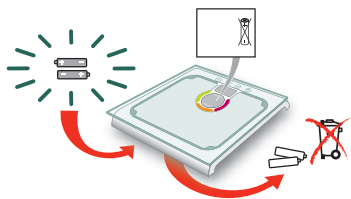
GB
RUS
UA
PL
CZ
H
SK
RO
SR
SLO
HR
BG
ARA

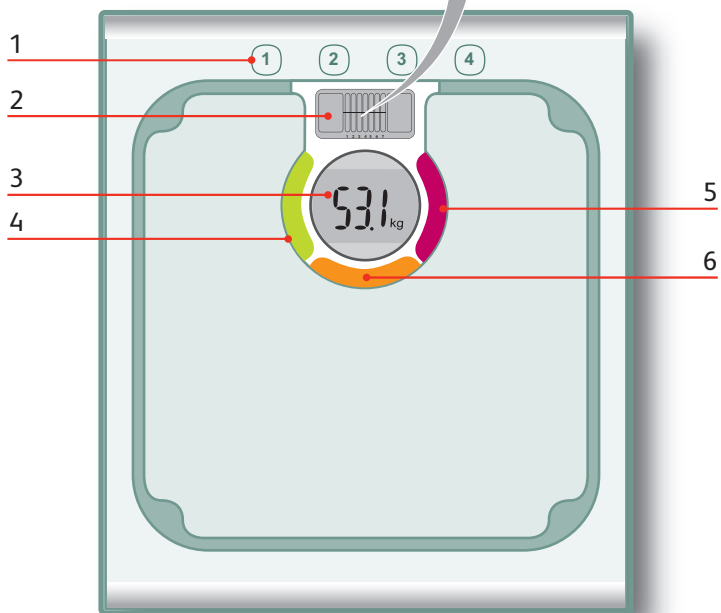
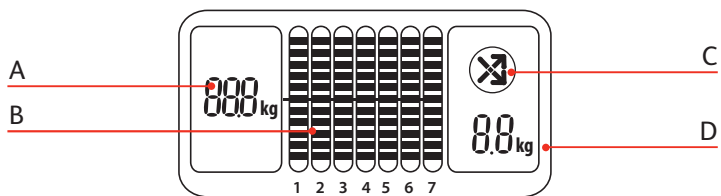


A

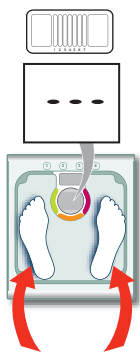
B

C

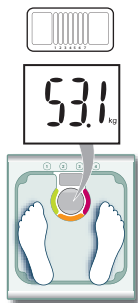




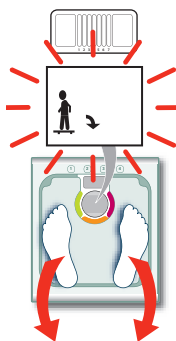
I



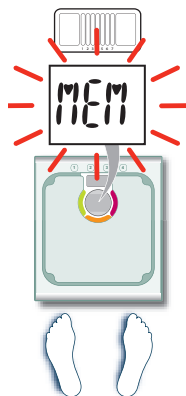
A



B

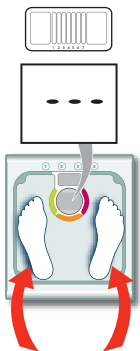


C



D

II



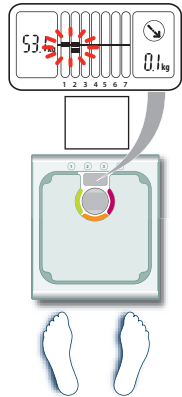
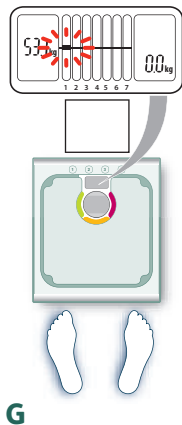
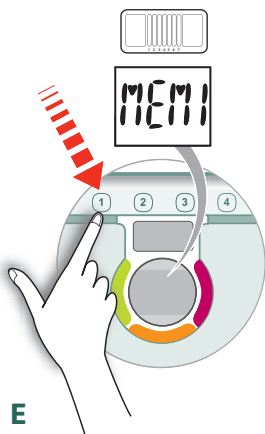
A



B



C



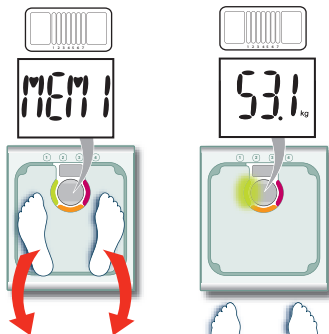
D

E

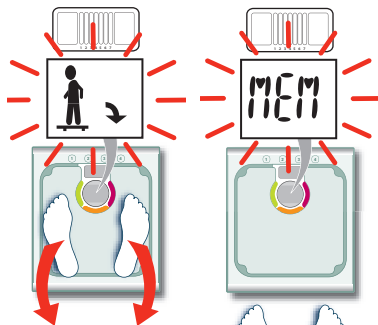
F

III

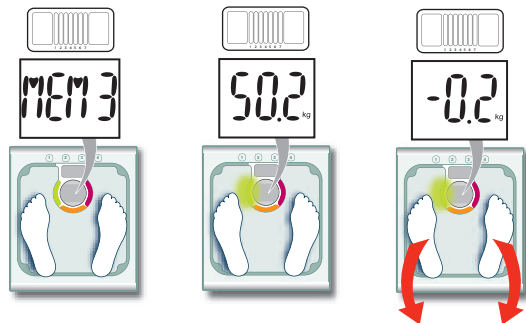
1

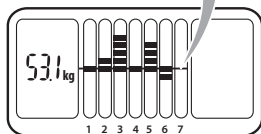
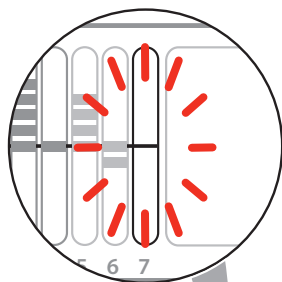
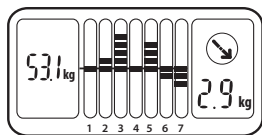
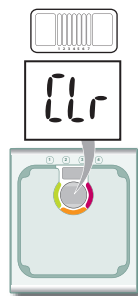


2



3





The various illustrations are given simply to illustrate the features of Tendancy glass and are not the strict reflection of reality.

Description

Bathroom scales

1. Four personal memory keys
2. Weight variation monitoring screen
3. Weight display screen
4. Weight loss indicator light
5. Weight gain indicator light
6. Weight stable indicator light

Weight variation monitoring screen

- A. Reference weight
- B. Weight variation graph
- C. Weight trend arrow
- D. Difference between the reference weight and the day's weight

–Easy monitoring, in the twinkling of an eye

More than just daily observation of your weight, this device allows monitoring over time.

Using a reference weight, over and beyond the natural changes your weight undergoes as a result of your daily activities (hydration, lifestyle, etc.), you can use the graph to monitor the real development of your weight.

Precautions for use

- To be fully satisfied with this appliance, you must use it in the following conditions:
- always weigh yourself in the same conditions, preferably once a week first thing in the morning, so as not to be affected by the weight fluctuations during the day related to the meals, digestion and physical activity,
 - always weigh on a hard, flat floor. Do not weigh on a carpet or rug,
 - do not move the scales when using the memory keys.

How the scales work

Automatic user recognition system

Your scales have an automatic user recognition system. The first time you use it, you must choose your memory number – **sequence I.**

On subsequent occasions, you are automatically recognised by the scales – **sequence II.**

In the case where 2 users have similar weights or if your weight differential is unusually great, the scales ask you to reconfirm your memory number. To do so, after getting off the board, press the key that corresponds to your memory number.

Attention: to make sure you do not mistake your memory number, the scales deny you access to memories that are too far removed from yours – see page 11 “Special messages”.

If all the memories are used and you wish to register yourself, you must first delete an existing memory – see section “Complete memory erasure” page 10.

Attention, when the batteries are changed, the information stored in the memory is lost.

Visio CONTROL® indicator light

VISIO CONTROL® is a light display which provides a simple and quick means of keeping a check on changes in your weight, **compared to the previous weighing.**

At each weighing, VISIO CONTROL® shows you the progress of your weight:



VISIO CONTROL® is green:



I have lost weight since my last weighing.



VISIO CONTROL® is orange:



my weight is stable since my last weighing.



VISIO CONTROL® is red:



I have gained weight since my last weighing.

When using for the first time, VISIO CONTROL® comes on orange, which indicate its initialisation.

Weight variation monitoring graph

To monitor your weight over time more accurately, Tendancy glass displays the history of your weight changes over 7 successive weighings.

When using for the first time, your weight is recorded as the reference weight (**A – page 3**).

Then, each time you weigh yourself, the difference between the day's weight and the reference weight is recorded on the graph (**B – page 3**).

The arrow (**point C – page 3**) indicates the trend of your weight change:

- arrow up, you are gaining weight compared to your reference weight,
- arrow down, you are losing weight compared to your reference weight.

Point D – page 3 indicates, compared to your reference weight, your evolution in kg.

When your weight varies significantly, in order to monitor it as well as possible, we recommend you reset your memory – see paragraph “Complete memory erasure” below.

Complete memory erasure

When you want to reset your memory to change your reference weight, you must delete the information in memory.

Clear your own memory – **Sequence III fig 1**:

- step on the platform, you are recognized
- step off the platform, wait a few seconds and then press the corresponding memory key and hold the key down until the message “**Clr**” appears,
- to register in memory, repeat from **Sequence I**.

A complete memory erasure means the reference weight is reset in the graph.

- When all the memories are occupied by other users, you must delete the information in memory in order to register yourself.

Clear a memory that is not your own – **Sequence III fig 2**:

- step on the platform, you are not recognized,
- step off the platform, wait a few seconds and then press the key for the memory you want to clear and hold the key down until the message “**Clr**” appears
- to register in memory, repeat from **Sequence I**.


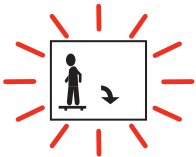
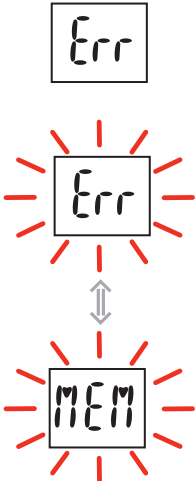
Clearing your last weighing

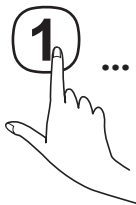
If you wish, you can erase part of your graph, and delete the last weighing(s) recorded.

- Step on the platform, you are recognized – **Sequence III fig 3**,
- the scales tells you your weight difference, VISIO CONTROL® shows you your progress,
- the graph is built up as far as the last weight recorded,
- step off the platform and then press the corresponding memory key and hold. The last weighing is cleared,
- by keeping your finger on the memory key, you can erase the history column by column, from right to left,

- you can choose to delete your entire memory or just a few weighings: to do this, release the memory key as soon as the information you want to delete has disappeared,
- if you erased the entire memory, the “Clr” message confirms that the memory is empty.

Special messages

Messages/ Situations	Actions/ Solutions
	<p>The load exceeds the maximum capacity of 160 kg.</p> <p>→ Do not exceed the maximum load.</p>
	<p>The appliance needs you to step off the platform to continue the sequence.</p> <p>→ Step off the platform.</p>
	<p>See page 2.</p> <p>Or</p> <p>The memory you have selected is occupied and the weight registered is very different from yours.</p> <p>→ Select your right memory number.</p> <p>→ If you want to erase this memory and use it, hold the memory key down for 6 seconds until the display changes from the message “Err” to the message “Clr”.</p> <p>Then reweigh yourself to register yourself.</p>



You press a memory key and the appliance does not react.

1) Tendancy glass detects something other than your finger pressing.

- Make sure:
- that you are pressing with just one finger,
 - that you are not leaning on the platform.
 - that are not pinching it,
 - that Tendancy glass is placed on the ground.

or

2) You have pressed the key too briefly.

- Keep the key pressed for 2 seconds.



Environment protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Приведенные рисунки предназначены исключительно для иллюстрации характеристик весов «Tendancy glass» и не обязательно точно соответствуют реальной модели прибора.

Описание

Напольные весы для индивидуального взвешивания

1. Клавиши выбора индивидуальных ячеек памяти для четырех пользователей
2. Графический экран индикации изменений веса
3. Экран отображения показаний веса
4. Световой индикатор потери веса
5. Световой индикатор увеличения веса
6. Световой индикатор стабильности веса

Графический экран индикации изменений веса

- A. Исходный вес
- B. Графическое представление изменения веса
- C. Стрелка, показывающая тенденцию изменения веса
- D. Разница между значением исходного веса и значением, соответствующим текущему измерению

Простой метод наблюдения, мгновенное определение результата

С помощью данного прибора вы можете не только осуществлять повседневный контроль вашего веса, но и следить за его изменениями во времени.

Помимо естественных колебаний вашего веса, связанных с повседневной жизнью (потреблением воды, жизненным ритмом и пр.), с помощью графика вы сможете наблюдать за реальным изменением своего веса относительно исходного значения.

Меры предосторожности

Чтобы пользование устройством удовлетворяло вас в полной мере, при осуществлении измерений следует соблюдать следующие правила:

- взвешиваться всегда в одних и тех же условиях, предпочтительно один раз в неделю после утреннего пробуждения, чтобы исключить суточные колебания веса в связи с приемом пищи, процессом пищеварения или физической активностью человека,
- всегда производить взвешивание на твердом и ровном полу, при взвешивании не ставить весы на ковер или ковровое покрытие,
- не перемещать весы во время действий с клавишами памяти.

Работа весов

Автоматическое распознавание пользователя

Ваши весы оснащены системой автоматического распознавания пользователя.

При первом взвешивании вы должны выбрать номер своей ячейки памяти - **последовательность I**.

При последующих взвешиваниях весы будут распознавать вас автоматически - **последовательность II**.

В случае близкого веса у двух пользователей или в случае слишком большой разницы в результатах измерений вашего собственного веса, весы попросят повторно подтвердить номер вашей ячейки памяти. Для этого, после того как вы сойдете с платформы весов, нажмите на клавишу, соответствующую номеру вашей ячейки памяти.

Внимание! Во избежание ошибочного доступа к памяти другого пользователя, доступ к ячейкам, содержащим данные, которые слишком сильно отличаются от тех, что хранятся в закрепленной за вами ячейке, ограничен - см. раздел “Специальные сообщения” на странице 16.

Если вы хотите ввести ваши данные, а все ячейки памяти уже заняты, необходимо сначала очистить одну из ячеек, используемых другими пользователями - см. раздел “Полная очистка памяти” на странице 15.

Внимание! При замене элементов питания, сохраненные в памяти данные будут утеряны.

Система световой индикации VISIO CONTROL® (Визио контроль)

VISIO CONTROL® - это световой индикатор, позволяющий в простой и развлекательной форме с одного взгляда **оценить изменения вашего веса относительно предыдущего взвешивания.**

При каждом взвешивании, VISIO CONTROL® информируют вас об изменении вашего веса посредством световой индикации:



Индикатор VISIO CONTROL® светится зеленым цветом: →

по сравнению с предыдущим взвешиванием мой вес уменьшился.



Индикатор VISIO CONTROL® светится оранжевым цветом: →

мой вес не изменился со времени последнего взвешивания.



Индикатор VISIO CONTROL® светится красным цветом: →

по сравнению с предыдущим взвешиванием мой вес увеличился.

В момент первого использования, световой индикатор VISIO CONTROL® загорается оранжевым цветом, что означает приведение устройства в исходное состояние.

RUS

Графическое представление изменения веса

Чтобы позволить вам точнее контролировать свой вес на протяжении определенного времени, прибор «Tendancy glass» отображает его изменения, зарегистрированные в ходе 7 последовательных взвешиваний.

В момент вашего первого взвешивания, показание веса регистрируется в качестве исходного значения, с которым будут сравниваться результаты дальнейших измерений (**зона А – страница 3**).

Впоследствии, при каждом взвешивании разница между текущим значением и исходным весом выводится на график (**зона В – страница 3**).

Стрелка (**зона С – страница 3**) показывает тенденцию изменения вашего веса:

- стрелка направлена вверх - по сравнению с исходным значением (А) вы прибавили в весе,
- стрелка направлена вниз - по сравнению с исходным значением (А) вы потеряли в весе.

В зоне D – страница 3 - указывается разница с вашим исходным весом в килограммах.

В случае если вы отметили значительное изменение веса, с тем чтобы обеспечить наблюдение в оптимальных условиях, рекомендуем вам произвести полную очистку памяти – см. раздел “Полная очистка памяти”, приведенный ниже.

Полная очистка памяти

- Если вы хотите очистить память, чтобы задать новое значение исходного веса, вы должны удалить все содержащиеся в ней данные.

Для очистки вашей собственной ячейки памяти - выполните **последовательность III, рис. 1**:

- встаньте на платформу весов - происходит автоматическое распознавание пользователя,
 - сойдите с платформы; подождя несколько секунд, нажмите на клавишу, соответствующую вашей ячейке памяти, и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится сообщение “Clr”,
 - для введения в память ваших данных, выполните шаги, начиная с **последовательности I**.
- Если все ячейки памяти заняты другими пользователями, для того чтобы зарегистрировать ваши данные, необходимо удалить информацию, хранящуюся в одной из ячеек.
- Для очистки ячейки памяти другого пользователя - выполните **последовательность III, рис. 2**:
- встаньте на платформу весов - автоматического распознавания пользователя не происходит
 - сойдите с платформы; подождя несколько секунд, нажмите на клавишу, соответствующую ячейке памяти, содержимое которой подлежит удалению, и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не появится сообщение “Clr”,

Полная очистка памяти предусматривает учет нового значения исходного веса при построении графика.


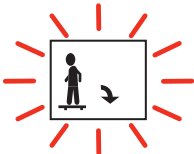
- для введения в память ваших данных, выполните шаги, начиная с последовательности I.

RUS Удаление результатов последнего взвешивания

По желанию, вы можете стереть часть вашего графика и удалить результаты последнего(их) взвешивания(й).

- Встаньте на платформу весов - происходит автоматическое распознавание пользователя - **последовательность III, рис. 3**,
- на экране прибора отображается изменение вашего веса, а световой индикатор VISIO CONTROL® показывает характер этого изменения,
- графическое представление включает в себя показания последнего взвешивания,
- сойдите с платформы, нажмите на клавишу, соответствующую вашей ячейке памяти, и удерживайте ее нажатой. Данные последнего взвешивания будут удалены,
- удерживая нажатой клавишу памяти, вы удаляете записи, соответствующие предыдущим взвешиваниям - одну колонку за другой, справа налево,
- вы можете удалить содержимое вашей ячейки памяти полностью или просто удалить результаты нескольких взвешиваний - для этого следует отпустить клавишу памяти сразу же после исчезновения информации, подлежащей удалению,
- при удалении всего содержимого памяти сообщение "Clr" подтверждает, что память очищена.

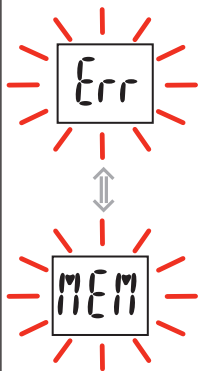
Специальные сообщения

Сообщения/ ситуации	Действия/ Способы устранения проблем
	<p>Нагрузка превышает максимальный допустимый вес в 160 кг.</p> <p>→ Не превышайте максимально допустимую нагрузку.</p>
	<p>Для продолжения выполнения прибором последовательности вы должны сойти с платформы.</p> <p>→ Сойдите с платформы весов.</p>

Err

См. страницу 2

Или

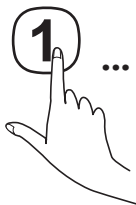


Выбранная вами ячейка памяти занята, и зарегистрированное показание слишком сильно отличается от вашего веса.

→ **Правильно укажите** номер своей ячейки памяти.

→ Если вы желаете очистить эту ячейку с целью ее использования, **удерживайте клавишу памяти нажатой в течение 6 секунд**, пока вместо сообщения "Err" не появится сообщение "Clr".

Затем произведите взвешивание повторно, чтобы зарегистрировать свои данные.



Вы нажимаете на клавишу памяти, а устройство не реагирует.

1) На весы «Tendancy glass» осуществляется **дополнительное давление помимо того, которое вызвано нажатием вашим пальцем.**

→ Проверьте:

- что нажатие осуществляется только одним пальцем,
- что вы не опираетесь на платформу весов,
- что вы не сжимаете ее,
- что весы «Tendancy glass» как следует стоят на полу.

или

2) **Вы недостаточно долго удерживали клавишу нажатой.**

→ Нажмите на клавишу и удерживайте ее в течение 2 секунд.

Наведені малюнки призначені виключно для ілюстрації характеристик ваг «Tendancy glass», вони можуть необов'язково точно відобразити саме цю модель приладу.

Опис

UA

Підлогові ваги для індивідуального зважування

1. Клавiші вибору індивідуальних комірок пам'яті для чотирьох користувачів
2. Графічний екран індикації змін ваги
3. Екран відображення ваги
4. Світловий індикатор утрати ваги
5. Світловий індикатор збільшення ваги
6. Світловий індикатор стабільності ваги

Графічний екран індикації змін ваги

- A. Вихідна вага
- B. Графічне представлення змін ваги
- C. Стрілка, що вказує тенденцію змін ваги
- D. Різниця між значенням поточного вимірювання та значенням вихідної ваги

Простота спостереження, миттєве визначення результату

Завдяки цьому приладу ви можете не тільки здійснювати повсякденний контроль вашої ваги, але ще й спостерігати за її зміною протягом певного часу.

Графічне представлення результатів вимірів надає вам можливість стежити не тільки за природними коливаннями, пов'язаними з повсякденним життям (надходженням вологи до організму, життєвим ритмом тощо), а ще й за реальною зміною вашої ваги відносно вихідного значення.

Запобіжні міри

Для отримання повного задоволення від користування приладом, вимірювання повинні здійснюватись із дотриманням наступних правил:

- зважуватися завжди за одних і тих самих умов, краще один раз на тиждень після ранкового прокидання, виключаючи таким чином коливання ваги протягом доби, які виникають внаслідок прийому їжі, процесів травлення або фізичної активності,
- обов'язково встановлювати ваги на тверду та рівну підлогу, не здійснювати зважування на килимі або на килимовому покритті,
- не пересувати ваги під час маніпуляцій з клавiшами пам'яті.

Автоматичне розпізнавання користувача

Ваші ваги обладнані системою автоматичного розпізнавання користувача.

При першому зважуванні вам буде необхідно вибрати номер вашої комірки пам'яті - **послідовність I**.

При наступних зважуваннях ваги будуть розпізнавати вас автоматично - **послідовність II**.

У випадку близької ваги у двох користувачів або надмірної різниці між результатами вимірів вашої власної ваги, пристрій запропонує ще раз підтвердити номер вашої комірки пам'яті. Для цього, після того як ви зійшли з платформи, натисніть клавішу, що відповідає номеру вашої комірки.

Увага! З метою запобігання помилковому доступу до пам'яті іншого користувача, доступ до комірок з даними, які значною мірою відрізняються від тих, що зберігаються у вашій комірці, обмежено - **див. розділ "Спеціальні повідомлення" на сторінці 21**.

Якщо вам потрібно зареєструвати ваші дані, але всі комірки пам'яті вже зайняті, необхідно спочатку очистити одну з комірок, що використовуються іншими користувачами - **див. розділ "Повне очищення пам'яті" на сторінці 20**.

Увага! Під час заміни елементів живлення всі дані, які зберігаються в пам'яті, будуть втрачені.

Система світлової індикації VISIO CONTROL® (ВІЗІО КОНТРОЛЬ)

VISIO CONTROL® - це світловий індикатор, який дозволяє вам дізнатися з одного погляду, у простій та розважальній формі, про **зміну вашої ваги відносно попереднього зважування**.

При кожному зважуванні VISIO CONTROL® сповіщає вас про зміну вашої ваги за допомогою світлової індикації:



Індикатор VISIO CONTROL® світиться зеленим кольором:



порівняно з останнім зважуванням моя вага зменшилася.



Індикатор VISIO CONTROL® світиться оранжевим кольором:



моя вага не змінилася після останнього зважування.



Індикатор
VISIO CONTROL®
світиться червоним
кольором:



порівняно з останнім
зважуванням моя вага
збільшилась.

UA

При першому користуванні вагами індикатор VISIO CONTROL® засвічується оранжевим кольором – це означає встановлення вихідного робочого стану пристрою.

Графічне представлення індикації змін ваги

Для точнішого спостереження за вашою вагою протягом певного часу, прилад Tendancy glass відображає зміни, визначені в процесі 7 послідовних зважувань.

Під час першого зважування значення вашої ваги реєструється як вихідне значення, з яким будуть порівнюватись результати наступних вимірів (**зона А – сторінка 3**).

Під час кожного з наступних зважувань, різниця між результатом поточного зважування та вихідним значенням буде виводитись на графік (**зона В – сторінка 3**).

Стрілка (**зона С – сторінка 3**) показує характер зміни вашої ваги:

- стрілка направлена догори - порівняно з вихідною вагою (А) ваша вага збільшилась,
- стрілка направлена донизу - порівняно з вихідною вагою (А) ваша вага зменшилась.

В зоні D – сторінка 3, наводиться відхилення вашої ваги відносно вихідного значення в кілограмах.

Повне очищення пам'яті

• Якщо ви бажаєте очистити пам'ять для введення нового значення вихідної ваги, ви повинні видалити всю інформацію, яка міститься у відповідній комірці пам'яті.

Очищення вашої власної комірки пам'яті - **послідовність III мал. 1:**

- встаньте на платформу ваг - відбувається автоматичне розпізнавання користувача,
- зійдіть з платформи, зачекайте декілька секунд, потім натисніть відповідну клавішу вибору пам'яті й утримуйте її доти, доки не з'явиться повідомлення "Clg",
- для введення в пам'ять ваших даних виконайте кроки, починаючи з **послідовності I**.

Якщо з часом ваша вага сильно змінилась, для забезпечення найкращих умов контролю, радимо вам здійснити повне очищення пам'яті – див. розділ "Повне очищення пам'яті", наведений нижче.

Повне очищення пам'яті передбачає врахування нового значення вихідної ваги при побудові графіку.


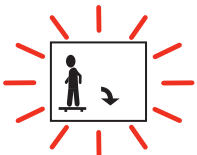
- Якщо всі комірки пам'яті зайняті іншими користувачами, необхідно видалити інформацію, яка зберігається в одній з комірок, щоб ввести ваші власні дані. Очищення комірки пам'яті, що належить іншому користувачу - **послідовність III, мал. 2**
 - встаньте на платформу ваг, розпізнавання користувача не відбувається,
 - зійдіть з платформи, зачекайте декілька секунд, потім натисніть клавішу вибору пам'яті, яка відповідає комірці, уміст якої необхідно видалити, і утримуйте її, доки не з'явиться повідомлення "Clr",
 - для введення в пам'ять ваших даних виконайте кроки, починаючи з **послідовності I**.

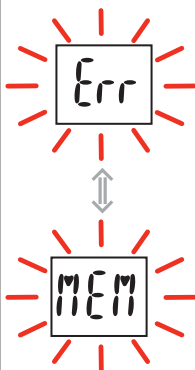
Видалення результатів останнього зважування

За бажанням, ви можете стерти частину вашого графіку, а також видалити результати зважування(нь), зареєстрованого(их) останнім часом.

- Встаньте на платформу ваг, відбувається розпізнавання користувача - **послідовність III мал. 3**,
- на екрані пристрою відображається зміна ваги, в той час як індикатор VISIO CONTROL® інформує вас про характер цієї зміни,
- Графічне представлення включає дані зареєстрованих зважувань аж до останнього вимірювання,
- зійдіть з платформи, потім натисніть і утримуйте клавішу відповідної комірки пам'яті. Результати останнього зважування зникають,
- утримуючи натиснутою клавішу пам'яті, ви видаляєте ретроспективні записи - одну колонку за одною, у напрямку справа наліво,
- ви можете очистити вашу пам'ять повністю або просто стерти результати кількох зважувань - для цього слід відпустити клавішу пам'яті одразу після того, як зникне інформація, яку ви хотіли видалити,
- у разі видалення всієї інформації з пам'яті, на екрані з'являється повідомлення "Clr", яке підтверджує, що пам'ять - порожня.

Спеціальні повідомлення

Повідомлення/ ситуації	Дії/ Способи усунення проблем
	<p>Навантаження перевищує найбільше значення діапазону зважування, що дорівнює 160 кг.</p> <p>→ Не перевищуйте максимальне припустиме навантаження.</p>
	<p>Для того щоб пристрій продовжив виконання послідовності, необхідно зійти з платформи ваг.</p> <p>→ Зійдіть із платформи.</p>



Див. сторінку 2

Або

Вибрана комірка пам'яті належить іншому користувачеві, і результат зважування помітно відрізняється від вашої власної ваги.

- **Правильно вкажіть номер** своєї комірки пам'яті.
- Якщо ви бажаєте очистити цю комірку з метою подальшого використання, **утримуйте натиснутою клавішу пам'яті протягом 6 секунд**, доки замість повідомлення про помилку "Err" не з'явиться повідомлення "Clr".

Після цього слід здійснити повторне зважування, щоб зареєструвати свої дані.



Ви натискаєте клавішу пам'яті, але пристрій не реагує.

1) Ваги «Tendancy glass» зазнають додаткового тиску окрім того, який викликається при натисканні пальцем клавіш.

- Перевірте:
 - що натискання здійснюється тільки одним пальцем,
 - що ви не спираєтесь на платформу ваг,
 - що ви не затиснули платформу,
 - що ваги «Tendancy glass» як слід стоять на підлозі.

або

2) Ви надто швидко відпускаєте натиснуту клавішу.

- Утримуйте клавішу пальцем протягом 2 секунд.

Poszczególne rysunki służą wyłącznie jako ilustracja parametrów wagi szklanej Tendancy i nie oddają wiernie rzeczywistości.

Opis

Waga łazienkowa

1. Cztery spersonalizowane przyciski pamięci
2. Ekran graficzny pozwalający kontrolować swoją wagę
3. Wyświetlacz wagi
4. Wskaźnik świetlny ubytku wagi
5. Wskaźnik świetlny przyrostu wagi
6. Wskaźnik świetlny stałej wagi

Ekran graficzny pozwalający kontrolować swoją wagę

- A. Waga odniesienia
- B. Wykres graficzny zmiany wagi
- C. Strzałka tendencji wagi
- D. Różnica między wagą odniesienia a wagą bieżącą

PL

Łatwa kontrola swojej wagi

Oprócz codziennej obserwacji swojej wagi, urządzenie to umożliwi kontrolowanie jej w czasie. Na podstawie wagi odniesienia, wolnej od naturalnych zmian wagi związanych z życiem codziennym (nawodnienie organizmu, tempo życia itp.), możesz kontrolować rzeczywiste zmiany swojej wagi za pomocą wykresu graficznego.

Środki ostrożności

Aby urządzenie dawało pełną satysfakcję, pomiar musi być wykonywany zawsze w następujących warunkach:

- ważyć się zawsze w takich samych warunkach, najlepiej raz w tygodniu po przebudzeniu, aby nie uwzględniać zmian wagi ciała w ciągu dnia, związanych ze spożywaniem posiłków, trawieniem i aktywnością fizyczną,
- pamiętać o ustawieniu wagi na twardej i płaskiej powierzchni. Nie ważyć się na wykładzinie ani na dywanie.
- nie przesuwac urządzenia przy naciskaniu przycisków pamięci.

Działanie wagi łazienkowej

Automatyczne rozpoznawanie użytkownika

Twoja waga jest wyposażona w system automatycznego rozpoznawania użytkownika. Przy pierwszym ważeniu, należy wybrać swój numer użytkownika – **sekwencja I**.

Przy kolejnych ważeniach, waga rozpozna Cię automatycznie – **sekwencja II**.

W przypadku, gdy dwóch użytkowników ma podobną wagę lub gdy różnica Twojej wagi w stosunku do ostatniego ważenia jest nienaturalnie duża, waga prosi o potwierdzenie Twojego numeru użytkownika. W tym celu należy zejść z wagi, nacisnąć przycisk odpowiadający Twojemu numerowi użytkownika.

Uwaga: aby zapobiec wybraniu numeru innego użytkownika, waga łazienkowa odmówi dostępu do pamięci użytkownika, którego waga wyraźnie różni się od Twojej wagi – **patrz strona 26 "Komunikaty specjalne"**.

Jeżeli wszystkie pozycje pamięci są zajęte, a chcesz wpisać do pamięci kolejnego użytkownika, musisz najpierw usunąć istniejącą pozycję – **patrz rozdział "Usuwanie pozycji pamięci" na stronie 25**.

Uwaga, przy zmianie baterii informacje zapisane w pamięci zostają utracone.

Wskaźnik świetlny VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® jest wskaźnikiem świetlnym, który pozwala śledzić w łatwy i czytelny sposób, **zmianę wagi ciała w porównaniu z poprzednim ważeniem**.

Przy każdym ważeniu, VISIO CONTROL® sygnalizuje zmianę wagi ciała:



VISIO CONTROL® w kolorze zielonym:



zmniejszenie wagi od ostatniego ważenia.



VISIO CONTROL® w kolorze pomarańczowym:



waga nie zmieniła się od ostatniego ważenia.



VISIO CONTROL® w kolorze czerwonym:



zwiększenie wagi od ostatniego ważenia.

Przy pierwszym ważeniu, VISIO CONTROL® zapala się na pomarańczowo – co oznacza, że waga jest gotowa do użycia.

Wykres graficzny zmiany wagi ciała

Aby precyzyjnie kontrolować wagę swojego ciała w czasie, waga szklana Tendency wyświetla wykres zmian wagi w ciągu 7 kolejnych pomiarów.

Przy pierwszym pomiarze, Twoja waga zapisywana jest jako waga odniesienia (**punkt A – strona 3**).

Następnie przy każdym pomiarze, różnica między wagą bieżącą a wagą odniesienia wyświetlana jest na wykresie (**punkt B – strona 3**).

Strzałka (**punkt C – strona 3**), prezentuje tendencję zmiany wagi:

- strzałka w górę – wzrost wagi w stosunku do wagi odniesienia A,
- strzałka w dół – spadek wagi w stosunku do wagi odniesienia A.

Punkt D – strona 3, wyświetla zmianę wagi w kilogramach, w stosunku do wagi odniesienia.

W przypadku dużej zmiany wagi, aby kontrola była efektywna, zalecamy wykonać reset pamięci – patrz rozdział poniżej: "Usunięcie pozycji pamięci".

Usunięcie pozycji pamięci

- Aby wykonać reset pamięci i zmienić wagę odniesienia, należy usunąć informacje znajdujące się w pamięci.

Usunięcie własnej pozycji pamięci – **Sekwencja III rys. 1:**

- wejdź na wagę – waga rozpoznała użytkownika
- zejdź z wagi, odczekaj kilka sekund, a następnie naciśnij przycisk odpowiedniej pozycji pamięci i przytrzymaj go aż do wyświetlenia komunikatu "Clr",
- aby zarejestrować w pamięci siebie jako nowego użytkownika, wykonaj etapy opisane w **Sekwencji I**.

Usunięcie pozycji pamięci powoduje usunięcie wagi odniesienia na wykresie graficznym.

- Gdy wszystkie pozycje pamięci są zajęte przez innych użytkowników, należy usunąć informacje znajdujące się w danej pozycji pamięci, aby móc utworzyć nową.

Usunięcie pozycji pamięci innego użytkownika – **Sekwencja III rys. 2 :**

- wejdź na wagę – waga nie rozpoznała użytkownika,
- zejdź z wagi, odczekaj kilka sekund, a następnie naciśnij przycisk pozycji pamięci do usunięcia i przytrzymaj go aż do wyświetlenia komunikatu "Clr",
- aby zarejestrować w pamięci siebie jako nowego użytkownika, wykonaj etapy opisane w **Sekwencji I**.


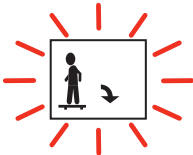
Usunięcie ostatniego pomiaru wagi

Istnieje możliwość usunięcia części wykresu graficznego i usunięcie ostatniego lub ostatnich zapamiętanych pomiarów.

- Wejdź na wagę, waga rozpoznała użytkownika – **Sekwencja III rys. 3**,
- waga wskazuje różnicę wagi ciała, a VISIO CONTROL[®] sygnalizuje kierunek zmiany,
- wykres graficzny budowany jest do ostatniego zapisanego pomiaru,

- zejdź z wagi, a następnie naciśnij przycisk odpowiedniej pozycji pamięci i przytrzymaj go. Ostatni pomiar wagi zostaje usunięty,
- przy przytrzymaniu wciśniętego przycisku pamięci, następuje usuwanie historii słupek po słupku, od strony prawej do lewej,
- możesz zdecydować czy usunąć wszystkie pomiary z pamięci czy tylko kilka z nich; w tym celu zwolnij przycisk pamięci po zniknięciu wymaganej liczby słupków,
- po usunięciu wszystkich pomiarów z pamięci, wyświetli się komunikat "Clr", potwierdzający że pamięć jest pusta.

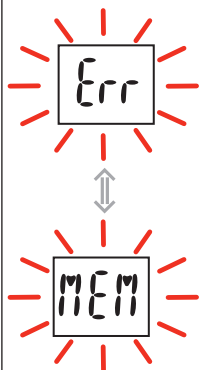
Komunikaty specjalne

Komunikaty/ Sytuacje	Działania/ Rozwiązania
	<p>Obciążenie wagi jest wyższe niż maksymalny zakres pomiaru 160 kg.</p> <p>→ Nie przekraczać maksymalnego obciążenia.</p>
	<p>Urządzenie prosi o zejście z wagi w celu kontynuowania sekwencji.</p> <p>→ Zejdź z wagi.</p>

Err

Patrz strona 2

Lub

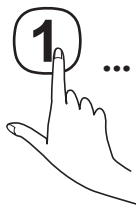


Wybrana pozycja pamięci jest zajęta, a zapisany pomiar wagi jest zbyt oddalony od Twojej.

→ **Wybierz swój** numer użytkownika.

→ Jeżeli chcesz usunąć tę pozycję pamięci i wykorzystać ją jako swoją, **przytrzymaj wciśnięty przycisk pamięci** przez 6 sekund, aż na wyświetlaczu zamiast "Err" pojawi się "Clr".

Następnie wejść na wagę, aby zapisać w pamięci nowego użytkownika.



Po naciśnięciu przycisku pamięci urządzenie nie reaguje.

1) Waga Tendancy została naciśnięta więcej niż jednym palcem.

→ Upewnij się:

- czy naciskasz tylko jednym palcem,
- czy nie opierasz się na wadze,
- czy waga nie jest przyciśnięta,
- czy waga Tendancy jest prawidłowo ustawiona na ziemi.

lub

2) Naciśnięcie przycisku było zbyt krótkie.

→ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Jednotlivé obrázky slouží výhradně jako ilustrace vlastností Tendancy glass a nemusí přesně odrážet skutečnost.

Popis

Osobní váha

1. Čtyři tlačítka osobních pamětí
2. Grafický displej ke sledování váhových odchylek
3. Displej zobrazení váhy
4. Světelný ukazatel úbytku váhy
5. Světelný ukazatel nárůstu váhy
6. Světelný ukazatel stabilní váhy

Grafický displej sledování váhových odchylek

- A. Referenční váha
- B. Grafické znázornění váhových odchylek
- C. Šipka váhové tendence
- D. Odchylna mezi referenční a denní váhou

CZ

Snadná kontrola pohledem

Váha umožňuje sledování několika kontrol vážení denně v určitém časovém období. S výjimkou přirozených váhových odchylek, které souvisejí s každodenním stavem vašeho organismu (hydratace, životní rytmus, ...) můžete díky grafice sledovat prostřednictvím referenční váhy skutečný vývoj vaší hmotnosti.

Bezpečnostní opatření

Pokud má přístroj sloužit k vaší naprosté spokojenosti, používejte jej následovně:

- Vážit se vždy za stejných podmínek, nejlépe vždy po probuzení, nemusíte tak brát v úvahu váhové odchylky v průběhu dne, které souvisejí se stravováním, trávením nebo fyzickou aktivitou,
- Vážení vždy provádějte na pevné a rovné podložce, Nevážte se na měkkém povrchu ani na koberci,
- Při manipulaci s paměťovými tlačítky váhu nepřemísťujte,

Funkce osobní váhy

Automatické rozpoznání uživatele

Osobní váha je vybavena funkcí automatického rozpoznání uživatele. Při prvním vážení si zvolíte číslo paměti – **sekvence I.**

Při dalších váženích vás váha automaticky rozpozná – **sekvence II.**

Pokud si jsou 2 uživatelé váhy váhově blízcí nebo pokud je vaše váhová odchylka abnormálně vysoká, osobní váha vás požádá o potvrzení vašeho čísla paměti. Při této operaci sestoupíte z plošiny váhy a stisknete tlačítko s vaším číslem paměti.

Pozor! Abyste si paměť nespletli, odmítne osobní váha přístup k pamětem, které se od té vaší příliš liší – **viz strana 31 "Zvláštní zobrazení"**.

Pozor! Informace uložené v paměti se při výměně baterií vymažou.

Pokud jsou všechny paměti využité a chcete se zaregistrovat, musíte nejprve některou paměť vymazat – **viz odstavec "Úplné vymazání paměti" na straně 30.**

Světelný indikátor VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® je světelný indikátor, jehož prostřednictvím zjistíte prostým pohledem **vývoj vaší váhy s ohledem na váhu předchozí.**

Při každém vážení zobrazí VISIO CONTROL® vývoj vaší váhy rozsvícením světla:



VISIO CONTROL® svítí zeleně:



Od posledního vážení došlo k úbytku váhy.



VISIO CONTROL® svítí oranžově:



Váha je od posledního vážení stabilní.



VISIO CONTROL® svítí růžově:



Od posledního vážení došlo k nárůstu váhy.

Při prvním použití se VISIO CONTROL® rozsvítí oranžově. Signalizuje tak zahřívání.

Grafický displej sledování váhových odchylek

K přesnějšímu sledování váhy v časovém období zobrazuje Tendancy glass historii váhových odchylek za posledních 7 po sobě jdoucích vážení.

Při prvním použití se vaše váha zaznamená jako váha referenční (**bod A – strana 3**).

Následně se při každém vážení zaznamená do grafu (**bod B – strana 3**) – odchylka mezi vaší váhou v daný den a referenční váhou.

Šipka (**bod C – strana 3**) ukazuje tendenci proměnlivosti vaší váhy:

- Pokud šipka směřuje vzhůru znamená to, že vůči vaší referenční váze přibíráte,
- Pokud šipka směřuje dolů znamená to, že vůči vaší referenční váze hubnete.

Bod D – strana 3 – vás informuje o proměnlivosti váhy v kg oproti vaší referenční váze

Úplné vymazání paměti

- Pokud si přejete paměť obnovit a svou referenční váhu změnit, musíte informace obsažené v paměti vymazat.

Vymazání vaší vlastní paměti – **Sekvence III, obr. 1:**

- Postavte se na váhu, váha vás rozpozná,
- Sestupte s plošiny, vyčkejte několik vteřin, stiskněte tlačítko zvolené paměti. Tlačítko držte do té doby, než se objeví nápis “**Clr**”,
- K uložení do paměti zopakujte postup podle **Sekvence I.**

- Pokud jsou všechny paměti obsazené ostatními uživateli, musíte informace v jedné z nich vymazat a následně si uložit svou váhu.

Vymazání obsazené paměti, která vám nepatří – **sekvence III, obr. 2:**

- Postavte se na osobní váhu, váha vás nerozpozná (tzn. že nejste uloženi v paměti),
- Sestupte z plošiny, vyčkejte několik vteřin a stiskněte tlačítko paměti, kterou si přejete vymazat. Tlačítko držte do té doby, než se objeví nápis “**Clr**”,
- K uložení své váhy do paměti zopakujte postup podle **Sekvence I.**


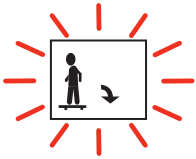
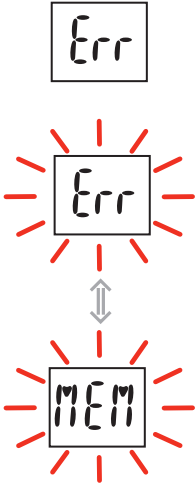
Vymazání posledního vážení

Pokud si přejete, můžete část vašeho grafu vymazat a jedno nebo několik posledních uložených vážení zrušit.

- Postavte se na váhu, váha vás rozpozná – **sekvence III, obr. 3.**
- Osobní váha vás informuje o odchylce vaší váhy, VISIO CONTROL® uvádí váš váhový vývoj.
- Graf se sestaví do posledního uloženého vážení.
- Sestupte z plošiny, stiskněte tlačítko odpovídající paměti a držte jej stisknuté. Poslední vážení se vymaže.
- Prstem držte tlačítko paměti stisknuté a mažete tak historii sloupec za sloupcem, zprava doleva.
- Pokud se rozhodnete celou svou paměť nebo jen několik vážení vymazat, tlačítko paměti uvolníte jakmile zmizí informace, kterou jste si přáli vymazat.
- Pokud jste celou paměť vymazali, zobrazení “**Clr**” vás informuje, že paměť je prázdná.

Pokud se vaše váha výrazně mění, doporučujeme vaši paměť obnovit, docílíte tak optimalizaci sledování – viz odstavec “Úplné vymazání paměti” níže.

Úplné vymazání paměti má za následek obnovu spuštění referenční váhy na grafu.

Hlášení/Situace	Činnosti/Řešení
	<p>Zatížení váhy je vyšší než maximální nosnost 160 kg.</p> <p>→ Maximální zatížení nepřekračujte.</p>
	<p>Pokud má sekvence pokračovat, musíte z plošiny váhy sestoupit.</p> <p>→ Sestupte z plošiny.</p>
	<p>Viz strana 2</p> <p>nebo</p> <p>Zvolená paměť je obsazená a uložená váha se od té vaší příliš liší.</p> <p>→ Zvolte správně číslo své paměti.</p> <p>→ Pokud si přejete tuto paměť vymazat a použít ji, držte tlačítko paměti stiskuté 6 vteřin dokud se místo "Err" na displej nezobrazí "Clr".</p> <p>Pak se znovu zvažte a zaregistrujte se.</p>



Držte tlačítko paměti a váha nereaguje.

1) Tendancy glass zaznamenává jiný stisk než stisk vašeho prstu.

→ Ujistěte se, že:

- tisknete tlačítko jedním prstem,
- neopíráte se o plošinu,
- nedržíte jej sevřené,
- Tendancy glass je na zemi správně položená.

nebo

2) Tlačítko jste stiskli příliš krátce

→ Držte prst přitisknutý na tlačítku po dobu 2 vteřin.

CZ



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

① Váš přístroj obsahuje čtené, zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

➔ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

A különböző ábrák kizárólag a Tendancy glass személymérleg jellemzőinek ábrázolására szolgálnak, és nem tükrözik szigorúan a valóságot.

Leírás

Személymérleg

1. Négy személyre szóló memóriagomb
2. A testsúly-ingadozások követésére szolgáló grafikus kijelző
3. Testsúly-megjelenítő kijelző
4. Súlycsökkenést jelző fény
5. Súlynövekedést jelző fény
6. Változatlan testsúlyt jelző fény

A testsúly-ingadozások követésére szolgáló grafikus kijelző

- A. Referencia-testsúly
- B. A testsúly-ingadozások grafikus ábrázolása
- C. A testsúly változásának irányát jelző nyíl
- D. A referencia-testsúly és a napi mérés értéke közötti eltérés

Könnyű nyomon követés egy szempillantással

Testsúlyának napi lemérésén túlmenően, ez a készülék lehetővé teszi az időbeni nyomon követést.

Egy referencia-testsúlyból kiindulva, a mindennapokhoz köthető természetes testsúly-ingadozások figyelembe vételével (folyadékfogyasztás, életritmus stb.), a grafikus kijelzőnek köszönhetően nyomon követheti testsúlyának valós változását.

Használati óvintézkedések

Annak érdekében, hogy a készülék teljes megelégedéssel töltsse el, fontos, hogy a következő feltételek mellett használja:

- mindig ugyanolyan körülmények között mérje magát: lehetőleg hetente egyszer, ébredéskor, hogy a táplálkozással, emésztéssel és fizikai tevékenységgel kapcsolatos súlyingadozásokat kiszűrje,
- a mérést mindig kemény és sík talajon végezze. A mérést ne végezze szőnyegen.
- ne mozgassa a készüléket a memóriagombok használatakor.

A személymérleg működése

A felhasználó automatikus felismerése

Az Ön személymérlege automatikus felhasználó-felismerő rendszerrel van ellátva.

Az első mérés során ki kell választania a memóriaszámát – **I. művelet**.

A következő mérések alkalmával a személymérleg automatikusan felismeri – **II. művelet**.

Abban ez esetben, ha 2 felhasználó nagyon közeli testsúllyal rendelkezik, vagy ha az Ön súlybeli eltérése rendellenesen nagy, akkor a személymérleg kérni fogja memóriaszámának ismételt megerősítését. Ennek elvégzéséhez, miután leszállt a mérőlapról, nyomja meg az Ön memóriaszámának megfelelő gombot.

Figyelem! A memória eltévesztésének elkerülése érdekében a személymérleg nem biztosít hozzáférést azokhoz a memóriákhoz, amelyek az Önétől túl távol esnek – **lásd a "Speciális üzenetek" részt a(z) 36 oldalon.**

Amennyiben az összes memória foglalt, és be kívánja jegyezni magát, akkor először törölnie kell egy már meglévő memóriát – **lásd a "A teljes memória törlése" pontot a(z) 35 oldalon.**

Figyelem! Elemcsere alkalmazásával a memóriákban tárolt információk törlődnek.

H

VISIO CONTROL® fényjelzés

A VISIO CONTROL® egy fényjelzés, amelynek segítségével játszani könnyedséggel, egy szempillantással megismerheti **testsúlyának előző méréshez viszonyított változását.**

A VISIO CONTROL® minden mérés alkalmával fényjelekkel jelzi testsúlyának változását:



A VISIO CONTROL®
zölden világít:



súlycsökkenés az
utolsó mérés óta.



A VISIO CONTROL®
narancssárgán világít:



változatlan testsúly
az utolsó mérés óta.



A VISIO CONTROL®
pirosan világít:



súlynövekedés az
utolsó mérés óta.

Első használat során a VISIO CONTROL® narancssárgán világít, azaz inicializálja magát.

A testsúly-ingadozások követésére szolgáló grafikon

A testsúly pontosabb időbeni változásának nyomon követése érdekében a Tendancy glass személymérleg kijelzi az utolsó 7 mérésre vonatkozó testsúlyingadozások előzményeit.

Első használat során a mért testsúly referencia-testsúlyként kerül rögzítésre (**A pont – 3. oldal**)

Ezt követően a grafikonba minden mérés alkalmával rögzítésre kerül a napi mérés értéke és a referencia-testsúly közötti eltérés (**B pont – 3. oldal**).

A nyíl (**C pont – 3. oldal**) jelzi testsúly-változásának irányát:

- a felfelé mutató nyíl az "A" referencia-testsúlyhoz viszonyított súlynövekedést jelzi,
- a lefelé mutató nyíl az "A" referencia-testsúlyhoz viszonyított súlycsökkenést jelzi.

A **D pont – 3. oldal** jelzi a referencia-testsúlyhoz viszonyított kilogrammbeli változást.

A teljes memória törlése

- Amikor nullázni kívánja az Önhöz rendelt memóriát egy új referencia-testsúly rögzítése érdekében, ki kell törölnie a memóriában tárolt információkat.

Az Önhöz rendelt memória törlése – **III. művelet – 1. ábra**:

- álljon rá a személymérlegre, a készülék felismeri Önt,
- szálljon le a mérőlapról, várjon néhány másodpercet, majd nyomja meg a megfelelő memóriagombot, és tartsa lenyomva a "Clr" üzenet kijelzéséig,
- ahhoz, hogy rögzítse magát a memóriában, kezdje újra a műveleteket az **I. művelettől**.

- Amennyiben az összes memória el van foglalva más felhasználók által, akkor ahhoz, hogy rögzíthesse saját magát, először ki kell törölnie az egyik memóriában tárolt információkat.

Egy nem Önhöz rendelt foglalt memória törlése – **III. művelet – 2. ábra**

- álljon rá a személymérlegre, a készülék nem ismeri fel,
- szálljon le a mérőlapról, várjon néhány másodpercet, majd nyomja meg a törölni kívánt memória gombját, és tartsa lenyomva a "Clr" üzenet kijelzéséig,
- ahhoz, hogy rögzítse magát a memóriában, kezdje újra a műveleteket az **I. művelettől**.

Amikor testsúlya jelentős mértékben változik, az optimális nyomon követés érdekében azt javasoljuk, hogy nullázza a készülék memóriáját – lásd az alábbi "A teljes memória törlése" pontot.

A teljes memória törlése maga után vonja a referencia-testsúly újrainicializálását a grafikonon.


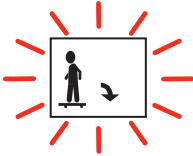
Az utolsó mérés törlése

Amennyiben kívánja, törölheti a grafikon egy részét, illetve a legutóbb rögzített mérés(eke)t.

- Álljon rá a személymérlegre, a készülék felismeri magát – **III. művelet – 3. ábra**,
- a személymérleg jelzi a testsúly-ingadozást, a VISIO CONTROL® pedig jelzi a változás irányát,
- a grafikonon megjelennek az adatok az utolsó rögzített mérési értékig,
- szálljon le a mérőlapról, majd nyomja meg a megfelelő memóriagombot, és tartsa lenyomva. Az utolsó mérés törlésre kerül,
- a memóriagomb nyomva tartásával oszloponként törli az előzményeket, jobbról balra,
- törölheti a teljes memóriát vagy csak néhány mérést. Ehhez engedje fel a memóriagombot, amikor az eltüntetni kívánt információ törlése megtörtént,
- amennyiben törölte a teljes memóriát, a **"Clr"** üzenet jelenik meg, amely megerősíti, hogy a memória üres.

H

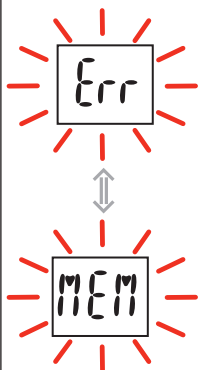
Speciális üzenetek

Üzenetek/ Helyzetek	Műveletek/ Megoldások
	A terhelés meghaladja a maximális 160 kg-os értéket. → Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
	Az eljárás folytatásához le kell szállnia a mérőlapról. → Szálljon le a mérőlapról.

Err

Lásd a 2. oldalt

Vagy



Az Ön által kiválasztott memória foglalt, és a mért testsúly nagyon távol áll az Ön testsúlyától.

→ **Válassza ki az** Ön memóriaszámát.

→ Amennyiben törölni kívánja ezt a memóriát, és magához szeretné rendelni, **tartsa lenyomva a memóriagombot** 6 másodpercig, amíg a kijelzőn az "Err" felirat helyett a "Clr" üzenet nem jelenik meg.

Ezt követően végezzen egy újabb mérést a rögzítéshez.

H



Egy memóriagomb megnyomásakor a készülék nem reagál.

1) A Tendency glass személymérleg egy másik nyomást is érzékel az ujjával végzett nyomáson kívül.

→ Győződjön meg a következőkről:

- a gombnyomást egyetlen ujjal végzi,
- nem támaszkodik a mérőlapra,
- nem fogja két ujjá közé,
- a Tendency glass személymérleg a padlón található.

vagy

2) Túl röviden nyomta meg a gombot.

→ Ujjával tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig.

Első a környezetvédelem!



- ① Az Ön termék értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➡ Kérjük, készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

Rôzne obrázky slúžia iba na ilustráciu vlastností prístroja Tendancy glass a nie sú presným obrazom skutočnosti.

Popis

Osobná váha

1. Štyri tlačidlá osobných pamätí
2. Grafický displej na monitorovanie rozdielov hmotností
3. Displej na zobrazovanie hmotnosti
4. Svetelný indikátor úbytku hmotnosti
5. Svetelný indikátor nárastu hmotnosti
6. Svetelný indikátor stabilnej hmotnosti

Grafický displej na monitorovanie rozdielov hmotností

- A. Referenčná hmotnosť
- B. Grafické zobrazenie rozdielov hmotností
- C. Šípka tendencie vývoja hmotnosti
- D. Rozdiel medzi referenčnou hmotnosťou a hmotnosťou nameranou v daný deň

SK

Jednoduché a rýchle monitorovanie

Tento prístroj poskytuje nielen každodennú hmotnosť, ale umožňuje aj jej monitorovanie v čase.

Na základe referenčnej hmotnosti môžete vďaka grafu sledovať vývoj svojej skutočnej hmotnosti, bez ohľadu na prirodzené zmeny vašej hmotnosti spôsobené vašim denným režimom (hydratácia, životné tempo...).

Upozornenia týkajúce sa používania

Aby ste boli s týmto prístrojom úplne spokojní, je nevyhnutné ho používať za nasledujúcich podmienok:

- vážite sa vždy za tých istých podmienok, pokiaľ možno raz týždenne po zobudení, aby sa nemuseli brať do úvahy fluktuácie hmotnosti počas dňa spôsobené stravovaním, trávením alebo fyzickou aktivitou,
- vážite sa vždy na pevnej a rovnej podlahe, nevážite sa ani na kobercoch,
- výrobok nepremiestňujte počas manipulácie s tlačidlami pamäte.

Prevádzka osobnej váhy

Automatické rozpoznanie používateľa

Táto osobná váha je vybavená systémom na automatické rozpoznanie používateľa.

Pri prvom vážení si musíte zvoliť svoje číslo pamäte – **sekvencia I.**

Pri nasledujúcich váženíach vás osobná váha automaticky rozpozná – **sekvencia II.**

V prípade, že 2 používatelia majú podobnú hmotnosť alebo ak je rozdiel vašich hmotností veľmi veľký, osobná váha vás vyzve, aby ste znova potvrdili svoje číslo pamäte. V danom prípade zídte z váhy a stlačte tlačidlo prislúchajúce vášmu číslu pamäte.

Upozornenie: aby ste si nepomýlili číslo pamäte, osobná váha blokuje prístup k pamätiam, ktoré sú veľmi vzdialené vašej pamäti – **pozri stranu 41 "Špeciálne hlásenia"**.

V prípade, že sú všetky pamäte obsadené a aj napriek tomu chcete uložiť svoje údaje, najprv musíte vymazať existujúcu pamäť – **pozri odsek "Úplné vymazanie pamäte" na strane 40**.

Upozornenie: pri výmene batérii sa informácie uložené v pamätiach stratia.

Svetelný indikátor VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® je svetelný indikátor, ktorý umožní jednoducho, hravo a okamžite zistiť vývoj vašej **hmotnosti v porovnaní s predchádzajúcim vážením**.

Pri každom vážení ukazuje indikátor VISIO CONTROL® vývoj hmotnosti svetelne:

SK



VISIO CONTROL®
svieti na zeleno:



od posledného
váženia som schudol.



VISIO CONTROL®
svieti na oranžovo:



od posledného
váženia je moja
hmotnosť stabilná.



VISIO CONTROL®
svieti na červeno:



od posledného
váženia som pribral.

Pri prvom používaní sa indikátor VISIO CONTROL® rozsvieti na oranžovo, pretože prebieha inicializácia.

Graf na monitorovanie rozdielov hmotností

Prístroj Tendancy glass zobrazuje prehľad rozdielov vašich hmotností za posledných 7 vážení, aby ste mohli presne v čase monitorovať svoju hmotnosť.

Pri prvom používaní sa vaša hmotnosť uloží ako referenčná hmotnosť (**bod a – strana 3**).

Následne pri každom vážení sa na grafe znázorní rozdiel medzi vašou hmotnosťou nameranou v daný deň a referenčnou hmotnosťou (**bod B – strana 3**).

Šípka (**bod C – strana 3**) naznačuje tendenciu zmeny vašej hmotnosti:

- šípka smerujúca hore naznačuje, že priberáte v porovnaní s referenčnou hmotnosťou a;
- šípka smerujúca dole naznačuje, že chudnete v porovnaní s referenčnou hmotnosťou.

Bod D – strana 3 označuje zmenu v kg v porovnaní s referenčnou hmotnosťou.

V prípade, že sa vaša hmotnosť mení do značnej miery, odporúčame vám, aby ste znova inicializovali pamäť, aby sa zaručilo optimálne monitorovanie – pozri nižšie uvedený odsek "Úplné vymazanie pamäte".

SK

Úplné vymazanie pamäte

• V prípade, že chcete svoju pamäť znova inicializovať s cieľom zmeniť referenčnú hmotnosť, musíte vymazať informácie uložené v danej pamäti. Vymazanie vlastnej pamäte – **Sekvencia III, obr. 1:**

- postavte sa na osobnú váhu, váha vás rozpozná;
- zídte z váhy, počkajte niekoľko sekúnd, následne stlačte tlačidlo príslušnej pamäte a podržte ho stlačené, kým sa na displeji neobjaví hlásenie "Clr";
- ak chcete údaje uložiť do pamäte, postup opakujte od **sekvencie I**.

• V prípade, že sú všetky pamäte obsadené inými používateľmi, najprv musíte vymazať informácie uložené v jednej pamäti a až potom môžete uložiť svoje údaje.

Vymazanie obsadenej pamäte, ktorá patrí niekomu inému – **Sekvencia III, obr. 2:**

- postavte sa na osobnú váhu, váha vás nerozpozná;
- zídte z váhy, počkajte niekoľko sekúnd, následne stlačte tlačidlo pamäte, ktorú chcete vymazať, a podržte ho stlačené, kým sa na displeji neobjaví hlásenie "Clr";
- ak chcete údaje uložiť do pamäte, postup opakujte od **sekvencie I**.

Po úplnom vymazaní pamäte dôjde k opätovnej inicializácii referenčnej hmotnosti na grafe.


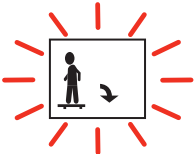
Vymazanie posledného váženía

V prípade potreby môžete vymazať časť svojho grafu a odstrániť jedno alebo viac naposledy uložených vážení.

- Postavte sa na osobnú váhu, váha vás rozpozná – **Sekvencia III, obr. 3**;
- na osobnej váhe sa zobrazí rozdiel hmotností a indikátor VISIO CONTROL® naznačí vývoj hmotnosti;
- znázorní sa graf až po posledné uložené váženie;
- zídte z váhy a následne stlačte tlačidlo príslušnej pamäte a podržte ho stlačené. Posledné váženie sa vymaže;
- pridržením prsta na tlačidlo pamäte sa vymažú uložené stĺpce jeden po druhom, sprava doľava;
- môžete vymazať všetky informácie uložené v pamäti alebo iba niekoľko vážení, v danom prípade tlačidlo pamäte uvoľníte vtedy, keď sa informácia, ktorú ste chceli vymazať, odstráni;
- v prípade, že ste vymazali celú pamäť, hlásenie "Clr" potvrdí, že pamäť je prázdna.

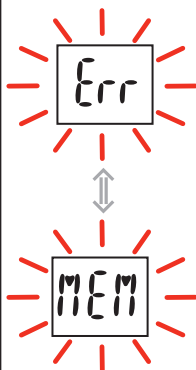
Špeciálne hlásenia

SK

Hlásenia/Situácie	Akcie/Riešenia
	Záťaž vyššia ako je maximálna nosnosť 160 kg. → Neprekračujte maximálnu záťaž.
	Ak chcete v danej sekvencii pokračovať, musíte zísť z váhy. → Zídte z váhy.



Err



Pozri stranu 2

alebo

Pamäť, ktorú ste si zvolili, je obsadená a uložená hmotnosť je veľmi odlišná od vašej.

→ **Zvoľte si svoje** číslo pamäte.

→ V prípade, že chcete túto pamäť vymazať a znova používať, **tlačidlo pamäte podržte stlačené 6 sekúnd**, kým sa na displeji namiesto hlásenia "Err" nezobrazí hlásenie "Clr".

Potom prístupte k novému váženiu a uložte svoje údaje.



Stláčate tlačidlo pamäte, ale výrobok nereaguje.

1) Prístroj Tendancy glass zdetegoval inú tiaž ako tiaž prsta.

→ Skontrolujte:

- či tlačidlo stláčate iba jedným prstom,
- či sa neopierate o váhu,
- či váha nie je zachytená,
- či je prístroj Tendancy glass správne položený na podlahe,

alebo

2) Ste krátko stlačili tlačidlo.

→ Tlačidlo stláčajte prstom 2 sekundy.

Podieľajte sa na ochrane životného prostredia!



① Váš prístroj obsahuje početné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➔ Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Diferitele desene au scopul exclusiv de a ilustra caracteristicile aparatului Tendancy glass și nu reflectă în mod strict realitatea.

Descriere

Cântar de persoane

1. Patru taste de memorie personală
2. Ecran grafic pentru monitorizarea variațiilor de greutate
3. Ecran pentru afișarea greutății
4. Indicator luminos, semnalând pierderea în greutate
5. Indicator luminos, semnalând creșterea în greutate
6. Indicator luminos, semnalând o greutate stabilă

Ecran grafic pentru monitorizarea variațiilor de greutate

- A. Greutatea de referință
- B. Reprezentarea grafică a diferențelor de greutate
- C. Săgeată indicând tendința
- D. Diferența dintre greutatea de referință și cea curentă

— O urmărire ușoară, dintr-o singură privire

Acest aparat vă permite nu doar monitorizarea zilnică a greutății, ci și urmărirea evoluției în timp.

Pornind de la o greutate de referință, dincolo de variațiile naturale de greutate legate de activitatea zilnică (hidratare, ritm de viață etc.), veți putea monitoriza cu ajutorul graficului evoluția reală a greutății dumneavoastră.

RO

Precauții în utilizare

Pentru ca acest aparat să vă ofere o satisfacție deplină, este imperativ să-l folosiți în condițiile următoare:

- cântărirea trebuie efectuată întotdeauna în condiții identice, de preferință o dată pe săptămână, dimineața, pentru a nu lua în calcul fluctuațiile de greutate din timpul zilei, care apar ca urmare a alimentației, digestiei sau activității fizice,
- cântăriți-vă întotdeauna pe o suprafață tare și plană. Nu vă cântăriți pe o mochetă sau pe un covor,
- nu deplasați produsul în timpul apăsării tastelor de memorie.

— Funcționarea cântarului de persoane

Recunoașterea automată a utilizatorului

Cântarul dumneavoastră este echipat cu un sistem de recunoaștere automată a utilizatorului.

La prima cântărire, trebuie să alegeți numărul dumneavoastră de memorie – **secvența I**.

Cu ocazia cântăririlor următoare, cântarul vă va recunoaște automat – **secvența II**.

În cazul în care 2 utilizatori au greutateți apropiate sau dacă dumneavoastră înregistrați o diferență de greutate anormal de mare, cântarul vă va solicita să reconfirmați numărul de memorie. Pentru aceasta, apăsați tasta corespunzătoare numărului din memorie alocat dumneavoastră după coborârea de pe cântar. **Atenție!** Pentru a nu greși numărul din memorie, cântarul vă refuză accesul la datele din memoriile care sunt prea îndepărtate de ale dumneavoastră – **vezi pagina 46 "Mesaje speciale"**.

Dacă sunt utilizate toate pozițiile din memorie și doriți să introduceți datele dumneavoastră, trebuie să ștergeți întâi o înregistrare existentă – **vezi paragraful "Ștergerea completă a memoriei" pagina 45**.

Atenție! La schimbarea bateriilor, informațiile înregistrate în memorie se pierd.

Indicator luminos VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® este un indicator luminos care vă permite să observați imediat, într-o manieră simplă și plăcută, **evoluția greutății dumneavoastră corporale comparativ cu cântărirea precedentă**.

RO

La fiecare cântărire, VISIO CONTROL® vă indică evoluția greutății dumneavoastră cu ajutorul indicatorilor luminoși:



VISIO CONTROL® este verde:



am pierdut în greutate de la ultima cântărire.



VISIO CONTROL® este portocaliu:



greutate mea este egală cu cea de la ultima cântărire.



VISIO CONTROL® este roșu:



am crescut în greutate de la ultima cântărire.

La prima utilizare, VISIO CONTROL® luminează portocaliu. Este vorba despre inițializarea sistemului.

Grafic de monitorizare a variațiilor de greutate

Pentru a urmări mai exact evoluția greutății dumneavoastră în timp, Tendancy glass afișează istoricul variațiilor cu ocazia ultimelor 7 cântăriri.

La prima utilizare, greutatea dumneavoastră este înregistrată ca greutate de referință (**punctul A – pagina 3**).

Apoi, la fiecare cântărire, diferența de greutate dintre cântărirea tocmai efectuată și greutatea de referință este înregistrată în grafic (**punctul B – pagina 3**).

Săgeata (**punctul C – pagina 3**) vă indică tendința de variație a greutății dumneavoastră:

- săgeata în sus indică faptul că ați crescut în greutate comparativ cu greutatea de referință (punctul A),
- săgeata în jos indică faptul că ați pierdut în greutate comparativ cu greutatea de referință (punctul A).

Punctul D – pagina 3, vă indică variația în kg raportat la greutatea dumneavoastră de referință.

Ștergerea completă a memoriei

- Când doriți să resetați memoria pentru a schimba greutatea de referință, trebuie să ștergeți informațiile conținute în memorie.

Ștergeți înregistrarea dumneavoastră din memorie – **Secvența III fig. 1**:

- urcați pe cântarul de persoane și sunteți recunoscut,
- coborâți de pe cântar, așteptați câteva secunde după care apăsați tasta de memorie corespunzătoare și țineți-o apăsată până la afișarea mesajului **"Clr"**,
- pentru a înregistra datele dumneavoastră în memorie, reluați operațiunea începând cu **Secvența I**.

- Când sunt ocupate toate pozițiile din memorie de către alți utilizatori, trebuie să ștergeți informațiile conținute într-o memorie pentru a putea înregistra datele dumneavoastră.

Ștergerea unei memorii ocupate care nu este a dumneavoastră – **Secvența III, fig. 2**:

- urcați pe cântarul de persoane și nu sunteți recunoscut,
- coborâți de pe cântar, așteptați câteva secunde după care apăsați tasta memoriei pe care doriți să o ștergeți și țineți-o apăsată până la afișarea mesajului **"Clr"**,
- pentru a înregistra datele dumneavoastră în memorie, reluați operațiunea începând cu **Secvența I**.

Când variația de greutate este semnificativă, pentru a efectua o monitorizare optimă, vă recomandăm să resetați înregistrarea din memorie cu privire la dumneavoastră – vezi paragraful "Ștergerea completă a memoriei" de mai jos.

RO

Ștergerea completă a memoriei implică resetarea greutății de referință în grafic.


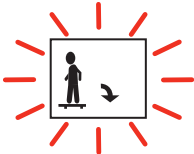
Ștergerea ultimei cântări

Dacă doriți, puteți șterge o parte a graficului, eliminând ultima sau ultimele cântăriri înregistrate.

- Urcați pe cântarul de persoane și sunteți recunoscut – **Secvența III, fig. 3**,
- cântarul vă indică variația de greutate, iar VISIO CONTROL® indică evoluția dumneavoastră,
- graficul conține până la ultima cântărire înregistrată,
- coborâți de pe cântar apoi apăsați tasta de memorie corespunzătoare și țineți-o apăsată. Ultima cântărire este ștearsă.
- Dacă țineți degetul apăsat pe tasta de memorie, veți șterge istoricul coloană cu coloană, de la dreapta la stânga.
- Puteți alege să ștergeți întreaga memorie sau doar câteva cântăriri. Pentru aceasta, eliberați tasta de memorie de îndată ce informațiile pe care doriți să le ștergeți au dispărut.
- Dacă ați șters întreaga memorie, mesajul "**Clr**" vă confirmă faptul că memoria este goală.

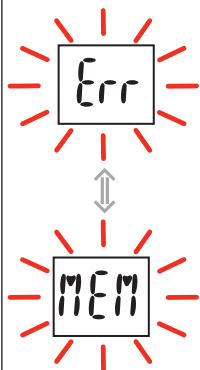
Mesaje speciale

RO

Mesaje/Situații	Acțiuni/Soluții
	Greutatea depășește limita maximă de 160 kg. → Nu depășiți limita maximă.
	Trebuie să coborâți de pe cântar pentru a continua secvența. → Coborâți de pe cântar.

Err

Vezi pagina 2



Sau

Memoria pe care doriți să o selectați este ocupată, iar greutatea înregistrată este prea îndepărtată de a dumneavoastră.

→ **Alegeți corect numărul** din memorie atribuit dumneavoastră.

→ Dacă doriți să ștergeți datele din această memorie pentru a o utiliza, **țineți apăsată tasta de memorie** timp de 6 secunde până când afișajul trece de la "Err" la mesajul "Clr".

Efectuați apoi o nouă cântărire pentru a vă înregistra.

RO



Apăsați o tastă de memorie, dar produsul nu reacționează.

1) Tendancy glass detectează o altă apăsare decât cea a degetului dumneavoastră.

→ Asigurați-vă că:

- apăsarea se face cu un singur deget,
- nu vă sprijiniți pe cântar,
- nu țineți cântarul între degete,
- Tendancy glass este poziționat corect pe sol.

sau

2) Ați apăsat tasta prea scurt.

→ Apăsați tasta cu degetul timp de 2 secunde.



Să participăm la protecția mediului!

① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

➔ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

Navedene slike ilustruju samo karakteristike aparata Tendancy Glass i nisu realni prikaz.

Opis

Merenje telesne mase

1. Četiri tastera lične memorije
2. Grafički ekran za praćenje promena u masi
3. Ekran koji pokazuje masu
4. Svetlosni indikator gubitka mase
5. Svetlosni indikator povećanja mase
6. Svetlosni indikator stabilne mase

Grafički ekran za praćenje promena u masi

- A. Referentna masa
- B. Grafikon promena u masi
- C. Streljica koja obeležava kretanje mase
- D. Razlika između referentne mase i dnevne mase

Jednostavno praćenje, za tren oka

Osim svakodnevnog praćenja Vaše mase, aparat omogućava i višednevno praćenje.

Počevši od referentne mase, preko svakodnevnih prirodnih varijacija u masi (hidratacija, ritam života...), moći ćete da pratite realnu promenu svoje mase zahvaljujući grafikonu.

Mere opreza pri upotrebi

SR

Da biste bili u potpunosti zadovoljni radom aparata, neophodno je da ga koristite pod sledećim uslovima:

- merite se uvek u istim uslovima; poželjno je jednom nedeljno nakon buđenja kako se ne bi uračunale fluktuacije mase u toku dana, koje zavise od ishrane, varenja ili fizičke aktivnosti;
- uvek obavljajte merenje mase na čvrstom i ravnom tlu; nemojte se meriti na itisonu ili tepihu;
- ne pomerajte proizvod dok koristite memorijsku dugmad.

Rad vage

Automatsko prepoznavanje korisnika

Vaša vaga ima sistem za automatsko prepoznavanje korisnika.

Pri prvom merenju, treba da izaberete svoj memorijski broj – **sekvenca I.**

Tokom sledećih merenja, vaga Vas automatski prepoznaje – **sekvenca II.**

U slučaju da dva korisnika imaju približno istu masu ili ako je Vaša promena mase neobično velika, vaga će zatražiti da ponovo potvrdite svoj memorijski broj. Da biste to uradili pritisnite dugme koje odgovara Vašem memorijskom broju nakon što siđete sa platforme vage.

Pažnja: da biste sprečili greške u memoriji, vaga Vam odbija pristup memorijskim brojevima koje se veoma razlikuju od Vaše – **vidite stranu 51 za "Specijalne poruke"**.

Ako je celokupna memorija iskorišćena i ako želite da sačuvate svoj memorijski broj, morate prvo da izbrišete postojeću memoriju – **vidite pasus "Brisanje celokupne memorije" strana 51**.

Pažnja: Prilikom zamene baterija, gube se sačuvana informacije u memoriji.

Svetlosni pokazivač VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® je svetlosni indikator koji Vam omogućava da na zabavan i jednostavan način saznate promenu **svoje mase u odnosu na prethodno merenje i to samo jednim pogledom**.

Prilikom svakog merenja, VISIO CONTROL® pokazuje Vam promenu mase emitujući svetlost različite boje:



VISIO CONTROL® je zelene boje :



izgubio/la sam na masi od poslednjeg merenja.



VISIO CONTROL® je narandžaste boje :



moja masa je stabilna od poslednjeg merenja.



VISIO CONTROL® je crvene boje :



dobio/la sam na masi od poslednjeg merenja.

Pri prvom korišćenju, VISIO CONTROL® se uključuje u narandžastoj boji i u pitanju je pokretanje aparata.

Grafički ekran za praćenje promena u masi

Da biste najpreciznije pratili promene svoje mase, Tendency glass pokazuje promene u masi na svakih 7 uzastopnih merenja.

Prilikom prve upotrebe, Vaša masa beleži se kao referentna (**tačka A – strana 3**).

Nakon toga, pri svakom merenju, na grafikonu se prikazuje odstupanje između mase dobijene dnevnim merenjem i referentne mase (**tačka B – strana 3**).

Strelica (**tačka C – strana 3**), pokazuje kretanje promena u Vašoj masi:

- strelica nagore – dobili ste na masi u odnosu na referentnu masu A,
- strelica nadole znači da ste izgubili na masi u odnosu na referentnu masu A.

Tačka D – strana 3, Vam pokazuje variranje mase u kg u odnosu na Vašu referentnu masu.

Brisanje celokupne memorije

- Kada želite da restartujete memoriju da biste promenili referentnu masu, morate da obrišete informacije koje su sačuvane u memoriji.

Brisanje Vaše sopstvene memorije – **Sekvenca III sl. 1:**

- stanite na vagu, ona vas prepoznaje,
- siđite sa platforme, sačekajte nekoliko sekundi, zatim pritisnite odgovarajuće memorijsko dugme i držite ga pritisnutog sve dok se ne prikaže poruka "**Clr**",
- da biste se ponovo sačuvali Vaš memorijski broj, krenite ponovo od **Sekvence I**.

- Kada su sva memorijska mesta zauzeli drugi korisnici, morate da obrišete sačuvane informacije u jednom od memorijskih mesta da biste mogli da sačuvate svoje podatke.

Brisanje zauzete memorije koja nije Vaša – **Sekvenca III sl. 2:**

- stanite na vagu, ona vas ne prepoznaje,
- siđite sa postolja, sačekajte nekoliko sekundi, zatim pritisnite dugme za memoriju koju želite da izbrišete i držite ga pritisnutog sve dok se ne prikaže poruka "**Clr**",
- da biste ponovo sačuvali svoj memorijski broj, krenite ponovo od **Sekvence I**.

Kada se Vaša masa značajno promeni savetujemo da restartujete memoriju da biste najbolje mogli da pratite – pogledajte pasus koji sledi "Brisanje celokupne memorije".


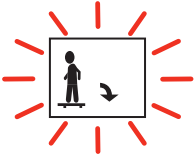
Brisanje celokupne memorije dovodi do restartovanja referentne mase na grafikonu.

Brisanje poslednjeg merenja

Ukoliko želite, možete da izbrisete deo grafikona, kao i da obrišete jedno ili više poslednjih sačuvanih merenja.

- Stanite na vagu, ona vas prepoznaće – **Sekvenca III sl. 3**,
- vaga Vam pokazuje odstupanje u masi, VISIO CONTROL® Vam pokazuje promenu u masi,
- grafikon se formira sve do poslednjeg sačuvanog merenja,
- siđite sa postolja, a zatim pritisnite odgovarajuće memorijsko dugme i držite ga pritisnutog. Poslednje merenje se briše,
- zatim pritiskom na memorijsko dugme, brišete istoriju kolonu po kolonu, s desna na levo,
- možete da izbrisete celokupnu memoriju ili samo nekoliko merenja; da biste to uradili, pustite memorijsko dugme čim informacije koje želite da obrišete nestanu,
- ako ste obrisali celokupnu memoriju, poruka “Clr” vam potvrđuje da je memorija prazna.

Specijalne poruke

Poruke/Situacije	Radnje/Rešenja
	Opterećenje je veće od maksimalne nosivosti od 160 kg. → Ne prelazite maksimalno dozvoljeno opterećenje.
	Aparatu je potrebno da siđete sa postolja da bi nastavio sekvencu. → Siđite sa postolja.

SR



Pogledajte stranu 2

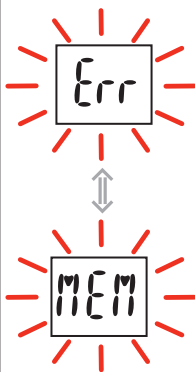
ili

Memorija koju birate je zauzeta i sačuvana masa je veoma razlikuje od Vaše.

→ **Dobro izaberite** svoj memorijski broj.

→ Ako želite da obrišete tu memoriju i da je koristite, **držite memorijsko dugme** pritisnuto 6 sekundi sve dok se prikaz ne izmeni od "Err" u poruku "Clr".

Pristupite novom merenju da biste se memorisali svoje podatke.



SR



Pritiskate memorijsko dugme, a aparat ne reaguje.

1) Tendancy glass detektuje drugačiji pritisak od pritiska Vašeg prsta.

→ Proverite:

- da li ste pritisnuli samo jednim prstom,
- da se ne oslanjate na postolje,
- da dugme nije zaglavljeno,
- da je Tendancy glass dobro postavljen na pod.

ili

2) Kratko ste pritisnuli dugme.

→ Držite dugme pritisnuto 2 sekunde.

Različne risbe so namenjene izključno za ilustracijo značilnosti Tendency glass in ne odražajo nujno realnega stanja.

Opis

Osebná tehtnica

1. Štiri tipke za osebne pomnilnike
2. Grafični zaslon za spremljanje odklonov teže
3. Prikazovalnik teže
4. Svetlobni indikator izgube teže
5. Svetlobni indikator pridobljene teže
6. Svetlobni indikator stabilne teže

Grafični zaslon za spremljanje odklonov teže

- A. Referenčna teža
- B. Grafični prikaz odklonov teže
- C. Puščica tendence teže
- D. Odklon med referenčno težo in dnevnim tehtanjem

Enostavno spremljanje na prvi pogled

Naprava omogoča ne le vsakodnevni nadzor teže, ampak tudi njeno spremljanje skozi daljše časovno obdobje.

S pomočjo referenčne teže boste lahko, poleg naravnega nihanja teže zaradi vsakodnevnega življenja (hidracija, življenjski ritem ...), spremljali tudi dejanski razvoj vaše teže preko grafičnega prikaza.

Varnostni ukrepi pri uporabi

Da bi vam naprava dobro služila, jo morate obvezno uporabljati pod naslednjimi pogoji:

- tehtati se morate vedno pod enakimi pogoji, po možnosti enkrat na teden, takoj ko vstanete, da se ne bi upoštevala nihanja teže čez dan, do katerih prihaja zaradi prehranjevanja, prebave ali fizične dejavnosti,
- tehtanje vedno izvajajte na trdih in ravnih tleh. Ne tehtajte se na tapisonu ali preprogi ali podobni talni površini,
- ne prestavljajte tehtnice med pritiskanjem na tipke pomnilnikov.

SLO

Delovanje osebne tehtnice

Samodejno prepoznavanje uporabnika

Vaša tehtnica je opremljena s sistemom za samodejno prepoznavanje uporabnika.

Ob prvem tehtanju morate izbrati svojo pomnilniško številko – **faza I**.

Pri nadaljnjih tehtanjih vas tehtnica samodejno prepozna – **faza II**.

V primeru da imata 2 uporabnika približno enako težo ali da je vaše odstopanje teže nenormalno veliko, vas tehničar prosi, da potrdite svojo pomnilniško številko. Zaradi tega po sestopanju s plošče tehničar pritisnite na tipko, ki ustreza vaši pomnilniški številki.

Pozor: za preprečevanje izbire napačnega pomnilnika tehničar blokira dostop do pomnilnikov, ki so preveč oddaljeni od vašega – **glejte stran 56 "Posebna sporočila"**.

Če so uporabljeni vsi pomnilniki in se želite registrirati, morate najprej izbrisati enega od obstoječih pomnilnikov – **glejte točko "Popolno brisanje pomnilnika", stran 55**.

Pozor, pri menjavi baterij se izgubijo podatki, shranjeni v pomnilniku.

Svetlobni indikator VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® je svetlobni indikator, ki omogoča, da na enostaven in preprost način ter na prvi pogled ugotovimo **razvoj telesne teže v primerjavi s predhodnim tehtanjem**.

Pri vsakem tehtanju prikaže VISIO CONTROL® razvoj vaše teže s svetlobo:



VISIO CONTROL®
je zelen: ežo



od zadnjega tehtanja
sem izgubil(a) t.



VISIO CONTROL®
je rdeč:



moja teža je stabilna
od mojega zadnjega
tehtanja.



VISIO CONTROL®
je oranžen:



od zadnjega tehtanja
sem pridobil(a) težo.

Pri prvi uporabi se VISIO CONTROL® prižge oranžno – gre za inicializacijo.

Grafika za spremljanje odklonov teže

Za natančnejše spremljanje teže v daljšem časovnem obdobju prikazuje Tendancy glass zgodovino odklonov vaše teže pri 7 zaporednih tehtanjih.

Pri prvi uporabi se vaša teža registrira kot referenčna teža (**točka A – stran 3**).

Pri vsakem naslednjem tehtanju se odklon vaše teže med dnevnim tehtanjem in referenčno težo registrira v grafiki (**točka B – stran 3**).

Puščica (**točka C – stran 3**) kaže tendenco spreminjanja vaše teže:

- puščica gor, pridobili ste težo v primerjavi s svojo referenčno težo A,
- puščica dol, izgubili ste težo v primerjavi s svojo referenčno težo A.

Točka D – stran 3 kaže spreminjanje v kg v primerjavi z vašo referenčno težo.

Popolno brisanje pomnilnika

• Če želite svoj pomnilnik ponovno inicializirati, da bi spremenili referenčno težo, morate izbrisati informacije, ki jih vsebuje pomnilnik.

Izbršite svoj pomnilnik – **Faza III sl. 1** :

- stopite na tehtnico, ki vas prepozna,
 - stopite s plošče, počakajte nekaj sekund, nato pa pritisnite na tipko ustreznega pomnilnika in jo držite pritisnjeno, dokler se ne prikaže sporočilo **"Clr"**,
 - za registriranje v pomnilnik ponovite postopek od **faze I**.
- Če so vsi pomnilniki zasedeni z drugimi uporabniki, morate izbrisati informacije, ki jih vsebuje en pomnilnik, da bi se lahko registrirali.
- Izbršite zaseden pomnilnik, ki ni vaš – **Faza III sl. 2** :
- stopite na tehtnico, ki vas ne prepozna,
 - stopite s plošče, počakajte nekaj sekund, nato pa pritisnite na tipko pomnilnika, ki ga želite izbrisati in jo držite pritisnjeno, dokler se ne prikaže sporočilo **"Clr"**,
 - za registriranje v pomnilnik ponovite postopek od **faze I**.

Brisanje zadnjega tehtanja

Če želite, lahko izbršete del svoje grafike in odstranite zadnje ali zadnja registrirana tehtanja.


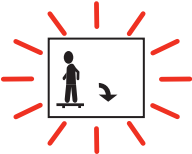

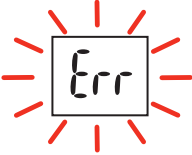


- Stopite na tehtnico, ki vas prepozna – **Faza III sl. 3**,
- tehtnica vam pokaže vaš odklon teže, VISIO CONTROL® vam pokaže vaš razvoj,
- izdelana je grafika do nazadnje registriranega tehtanja,
- stopite s plošče, nato pa pritisnite na tipko ustreznega pomnilnika in jo držite pritisnjeno. Zadnje tehtanje se izbrše,

Če se vaša teža zelo spreminja, vam za optimalno spremljanje teže priporočamo, da ponovno inicializirate svoj pomnilnik – glejte naslednji odstavek "Popolno brisanje pomnilnika".

Za brisanje celotnega pomnilnika je potrebna ponovna inicializacija referenčne teže v grafiki.

- s prstom pritiskajte na tipko pomnilnika in izbrisala se bo zgodovina po posameznih stolpcih, z desne na levo,
- če se ne odločite za brisanje celotnega svojega pomnilnika, ampak samo nekaj tehtanj, spustite tipko pomnilnika takoj, ko izgine informacija, ki ste jo želeli izbrisati,
- če ste izbrisali celoten pomnilnik, sporočilo "Clr" potrdi, da je pomnilnik prazen.

Posebna sporočila

Sporočila/Situacije	Dejanja/Rešitve
	<p>Obremenitev je večja od maksimalne nosilnosti 160 kg.</p> <p>→ Ne prekoračite maksimalne nosilnosti.</p>
	<p>Da bi se lahko nadaljevalo zaporedje, naprava zahteva, da stopite s plošče.</p> <p>→ Stopite s plošče.</p>
   	<p>Glejte stran 2</p> <p>Ali</p> <p>Pomnilnik, ki ga izbirate, je zaseden in registrirana teža se zelo razlikuje od vaše.</p> <p>→ Pravilno izberite svojo številko pomnilnika.</p> <p>→ Če želite izbrisati ta pomnilnik in ga uporabljati, držite tipko pomnilnika pritisnjeno 6 sekund, dokler prikaz ne preide z "Err" na sporočilo "Clr".</p> <p>Nato se ponovno stehtajte, da se registrirate.</p>

1



Pritisnili ste na tipko pomnilnika, vendar izdelek ne reagira.

1) Tendancy glass je zaznal pritisk, ki ga ne povzroča vaš prst.

→ Prepričajte se:

- da se pritisk izvaja z enim samim prstom,
- da se ne naslanjate na ploščo,
- da plošča ni ukleščena,
- da je Tendancy glass postavljen na tla.

ali

2) Premalo časa ste pritiskali na tipko.

→ S prstom 2 sekundi pritiskajte na tipko.

Sodelujmo pri varovanju okolja!



① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➔ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

Različiti crteži namijenjeni su isključivo prikazu karakteristika Tendancy glass vage i ne odražavaju strogo stvarnost.

Opis

Osobna vaga

1. Četiri osobne memorijske tipe
2. LCD zaslon s grafičkim prikazom promjene mase
3. LCD zaslon za prikaz mase
4. Svjetlosni pokazatelj smanjenja mase
5. Svjetlosni pokazatelj povećanja mase
6. Svjetlosni pokazatelj stabilne mase

Grafički prikaz promjene mase

- A. Referentna masa
- B. Grafički prikaz razlike u masi
- C. Strelica kao pokazatelj tendencije mase
- D. Razlika između referentne težine i trenutnog rezultata mjerenja mase

Jednostavno praćenje, u tren oka

Ovaj uređaj nije namijenjen samo svakodnevnom mjerenju mase, on omogućuje praćenje Vaše mase tijekom vremena.

Na temelju referentne mase možete zahvaljujući grafičkom prikazu osim prirodnih varijacija mase vezanih uz svakodnevicu (hidratacija, životni ritam...), pratiti i stvarni razvoj mase.

Preporuke za uporabu

Kako biste u potpunosti bili zadovoljni uređajem, potrebno ga je uvijek rabiti u sljedećim uvjetima:

- mjerenje mase bi trebalo provoditi uvijek u istim uvjetima, najbolje jednom tjedno pri buđenju kako se ne bi uzelo u obzir fluktuiranje težine tijekom dana zbog jela, probave ili fizičke aktivnosti pojedinca
- mjerenje mase uvijek vršite na čvrstoj i ravnoj podlozi. Ne mjerite masu na na tepisonu ili tepihu,
- nemojte pomicati vagu kada rukujete memorijskim tipkama.

Rad osobne vage

Automatsko prepoznavanje korisnika

Vaša osobna vaga opremljena je automatskim sustavom prepoznavanja korisnika.

Pri prvom mjerenju mase trebate odabrati svoj memorijski broj – **dio I.**

Tijekom sljedećeg mjerenja mase, osobna vaga Vas automatski prepoznaje – **dio II.**

Ukoliko 2 korisnika imaju približno istu masu ili ako je Vaše odstupanje mase abnormalno veliko, osobna vaga Vas traži da ponovo potvrdite svoj memorijski broj. Kako bi to učinili, nakon što ste sišli s postolja, pritisnite tipku koja odgovara Vašem memorijskom broju.

Oprez, kako ne biste pogriješili pri odabiru broja, osobna vaga Vam zabranjuje pristup memorijskim brojevima koji su previše udaljene od Vaše – **pogledajte stranicu 61 "Specijalne poruke"**.

Ako su sva memorijska mjesta zauzeta, a Vi se želite registrirati, najprije trebate obrisati postojeći memorijski broj – **pogledajte odlomak "Potpuno brisanje memorije", stranica 60**.

Oprez, nakon promjene baterija informacije pohranjene u memorijskim brojevima će se obrisati.

Svjetlosni pokazatelj VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® je svjetlosni pokazatelj koji Vam omogućuje da na jednostavan i zabavan način u tren oka znate promjenu mase u odnosu na prethodno vaganje.

Za svako mjerenje mase, VISIO CONTROL® Vam prikazuje promjenu Vaše mase u bojama:

	VISIO CONTROL® je zelene boje:	→	Vaša masa se smanjila od zadnjeg mjerenja.
	VISIO CONTROL® je narančaste boje:	→	Vaša masa je ostala stabilna od zadnjeg mjerenja.
	VISIO CONTROL® je crvene boje:	→	Vaša masa se povećala od zadnjeg mjerenja.

Tijekom prve uporabe, VISIO CONTROL® svijetli narančasto, radi se o prvom pokretanju.

Grafički prikaz promjene mase

Kako biste preciznije pratili svoju masu tijekom vremena, Tendancy glass prikazuje Vam povijest razlika u masi kroz 7 uzastopnih mjerenja mase.

Pri prvoj uporabi, Vaša masa se pohranjuje kao referentna masa (**točka A – stranica 3**).

Zatim pri svakom mjerenju, razlike u masi između dnevnog vaganja i referentne mase se pohranjuju u grafičkom obliku (**točka B – stranica 3**).

Strelica (**točka C – stranica 3**), Vam prikazuje tendenciju promjene mase:

- strelica prema gore, dobivate na masi u odnosu na referentnu masu A,
- strelica prema dolje, gubite na masi u odnosu na referentnu masu A.

Točka D – stranica 3, Vam prikazuje razliku u kg u odnosu na Vašu referentnu masu.

Potpuno brisanje memorije

• Kada želite ponovo memorirati svoju masu kako biste promijenili referentnu masu, potrebno je obrisati informacije koje se nalaze u memoriji.

Brisanje svoje vlastite memorije – **dio III sl. 1**:

- stanite na osobnu vagu koja Vas prepoznaje,
- siđite s postolja, pričekajte nekoliko sekundi zatim pritisnite dotičnu memorijsku tipku i držite je pritisnutom do prikaza poruke “**Clr**”,
- da biste pohranili Vašu novu masu, ponovite od **dijela I**.

Om din vikt varierar mycket, rekommenderar vi för en optimal uppföljning, att pC nytt initialisera minnet – se avsnittet “Potpuno brisanje memorije” nedan.

Potpuno brisanje memorije podrazumijeva resetiranje Vaše referentne mase u grafičkom prikazu.

HR

• Kada su sva memorijska mjesta zauzeta drugim korisnicima, potrebno je obrisati informacije sadržane u memoriji kako biste se registrirali.

Brisanje zauzete memorije koja nije Vaša – **dio III sl. 2** :

- stanite na osobnu vagu, ne prepoznaje Vas,
- siđite s postolja, pričekajte nekoliko sekundi zatim pritisnite memorijsku tipku koju želite obrisati i držite je pritisnutom do prikaza poruke “**Clr**”,
- da biste se pohranili u memoriju, ponovite od **dijela I**.


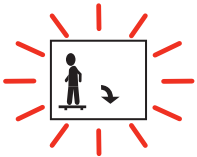
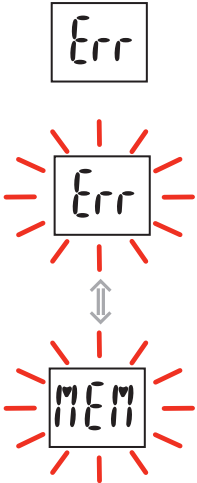
Brisanje zadnjeg vaganja

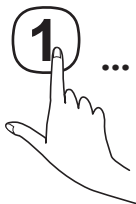
Možete, ako želite, obrisati dio Vašeg grafičkog prikaza i obrisati zadnje ili nekoliko zadnjih pohranjenih mjerenja mase.

- stanite na osobnu vagu koja Vas prepoznaje – **dio III sl. 3**,
- osobna vaga Vam pokazuje razliku u masi, VISIO CONTROL® Vam pokazuje promjenu,
- grafički prikaz se oblikuje do zadnjeg pohranjenog vaganja,
- siđite s postolja, zatim pritisnite dotičnu memorijsku tipku i držite je pritisnutom. Rezultat zadnjeg mjerenja mase se briše,
- držeći prst potisnut na memorijskoj tipki, obrisat ćete povijest stupac po stupac, s desna na lijevo,

- možete odlučiti želite li obrisati svoju memoriju ili jednostavno nekoliko mjerenja mase, kako biste to učinili pustite memorijsku tipku čim nestane informacija koju ste željeli obrisati,
- ako ste obrisali cijelu memoriju, poruka "Clr" Vam potvrđuje da je memorija prazna.

Specijalne poruke

Poruke/Situacije	Radnje/Rješenja
	<p>Masa je veća od maksimalno dopuštene od 160 kg.</p> <p>→ Ne prekoračujte maksimalnu masu.</p>
	<p>Trebate sići s postolja kako bi uređaj nastavio sekvencu.</p> <p>→ Sidite s postolja.</p>
	<p>Pogledajte stranicu 2</p> <p>ili</p> <p>Memorijski broj kojeg ste odabrali je zauzet, a pohranjena masa je daleko od Vaše.</p> <p>→ Dobro odaberite svoj memorijski broj.</p> <p>→ Ako želite obrisati taj memorijski broj i rabiti ga, memorijsku tipku držite pritisnutom 6 sekundi sve dok se prikaz s "Err" ne prebaci na poruku "Clr".</p> <p>Zatim izvršite novo mjerenje mase kako biste se registrirali.</p>



Pritisnuli ste neku memorijsku tipku, a uređaj ne reagira.

1) Tendancy glass otkriva neki drugi pritisak osim onog Vašeg prsta.

→ Uvjerite se :

- da je pritisak bio jednim jedinim prstom,
- da ne pritišćete postolje,
- da je ne držite zaglavljenom,
- da je Tendancy glass vaga dobro postavljena na pod.

ili

2) Prekratko ste držali tipku potisnutom.

→ Držite tipku potisnutu jednim prtom 2 sekunde.

Илюстрациите са предназначени единствено да покажат характеристиките на Tendancy glass и не са точно отражение на действителността.

Описание

Кантар

1. Четири бутона за запаметяване на данни
2. Графичен екран за проследяване на промените в теглото
3. Екран за показване на теглото
4. Светлинен индикатор за загуба на тегло
5. Светлинен индикатор за увеличение на теглото
6. Светлинен индикатор за непроменливо тегло

Графичен екран за проследяване на промените в теглото

- A. Референтно тегло
- B. Графично представяне на промените в теглото
- C. Стрелка за тенденция на промените в теглото
- D. Разминаване между референтното тегло и дневното претегляне

Лесно проследяване, само за миг

Освен ежедневна проверка на теглото ви този уред позволява и проследяване във времето.

Въз основа на референтно тегло, без значение от естествените вариации на теглото, свързани с ежедневието (хидратация, ритъм на живот...), благодарение на графиката, вие можете да следите действителните изменения във вашето тегло.

Предпазни мерки при употреба

За да може този уред да ви удовлетворява напълно, необходимо е да го използвате при следните условия:

- да се претегляте винаги при еднакви условия, за предпочитане един път седмично, след като се събудите, за да не се отчитат колебанията в теглото през деня, свързани с храненето, храносмилането или физическата дейност,
- винаги осъществявайте претеглянето върху твърда и равна повърхност,
- не се претегляйте върху мокет или килим,
- не местете уреда, докато работите с бутоните за избиране на памет.

Начин на работа на кантара

Автоматично разпознаване на ползвателя

Вашият кантар притежава система за автоматично разпознаване на ползвателя.

При първото претегляне трябва да изберете номер на памет - **поредица от действия I.**

При следващите претегляния кантарът автоматично ще ви разпознава - **поредица от действия II.**

В случай че двама ползватели имат близки стойности на теглото или отклонението в теглото ви е необичайно голямо, кантарът ще поиска да потвърдите отново номера си в паметта. Затова, след като слезете от кантара, натиснете бутона, съответстващ на вашия номер в паметта.

Внимание! За да не се объркате с чужда памет, кантарът ви отказва достъп до памет, която е прекалено различна от вашата - **вж. стр. 66 "Специални съобщения"**.

Ако всички позиции в паметта са използвани, а вие искате да се запишете в нея, трябва първо да изтриете някоя съществуваща памет - **вж. параграф "Изтриване на цялата памет", стр. 65**.

Внимание! При смяна на батериите, записаната в позициите на паметта информация се заличава.

Светлинен индикатор VISIO CONTROL®

VISIO CONTROL® е светлинен индикатор, който ви позволява да научите по лесен и забавен начин и само за миг **измененията във вашето тегло спрямо предходното измерване**.

При всяко претегляне VISIO CONTROL® осветява измененията в теглото ви:



VISIO CONTROL®
свети в зелено:



има загуба на тегло
от последното
претегляне.



VISIO CONTROL®
свети в червено:



няма промяна в
теглото от последното
претегляне.



VISIO CONTROL®
свети в оранжево:



има увеличение на
теглото от
последното
претегляне.

При първата употреба VISIO CONTROL® се активира, като се осветява в оранжево.

Графика за проследяване на промените в теглото

С оглед по-точното проследяване на теглото ви в течение на времето, Tendancy glass ви показва история на промените във вашето тегло за 7 последователни претегляния.

При първата употреба вашето тегло се записва като референтно тегло (**точка А – стр. 3**).

След това при всяко следващо претегляне разликата в теглото между дневното претегляне и референтното тегло се записва в графиката (**точка В – стр. 3**).

Стрелката (**точка С – стр. 3**) ви показва промените във вашето тегло:

- стрелка нагоре означава, че теглото ви се е увеличило спрямо референтното ви тегло А,
- стрелка надолу означава, че теглото ви е намаляло спрямо референтното ви тегло А.

Точка D – стр. 3 ви показва варирането в килограми спрямо референтното ви тегло.

Когато теглото ви варира значително, с оглед извършване на оптимално проследяване, ви съветваме да промените записа във вашата памет – вж. параграф “Изтриване на цялата памет” по-долу.

Изтриване на цялата памет

- Когато искате да рестартирате вашата памет, за да смените референтното си тегло, трябва да изтриете информацията, която се съдържа в паметта.

Изтрийте собствената си позиция в паметта – поредица от **действия III, фиг. 1**:

- качете се на кантара, уредът ви разпознава,
- слезте от кантара, изчакайте няколко секунди и след това натиснете съответния бутон за избор на памет и продължете да натискате, докато се покаже съобщението “Clr”,
- за да се запишете в паметта, започнете отново с поредица от **действия I**.

- Когато всички позиции в паметта са заети от други ползватели, трябва да изтриете информацията от някоя позиция в паметта, за да можете да направите запис.

Изтрийте някоя заета позиция в паметта, която е различна от вашата – поредица от **действия III, фиг. 2**:

- качете се на кантара, уредът не ви разпознава,
- слезте от кантара, изчакайте няколко секунди и след това натиснете съответния бутон за избор на паметта, която искате да изтриете и продължете да натискате, докато се покаже съобщението “Clr”,
- за да се запишете в паметта, започнете отново с поредица от **действия I**.


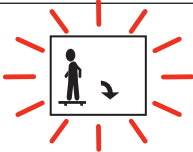
Изтриването на цялата памет води до повторно задаване на референтното тегло в графиката.

Изтриване на последно претегляне

Можете по желание да изтриете част от вашата графика и да премахнете последното записано претегляне/претегляния.

- Качете се на кантара, уредът ви разпознава - поредица от действия III, фиг. 3
- кантарът ви показва промяната в теглото ви, VISIO CONTROL® ви показва как се променило
- графиката се изгражда до последното записано претегляне
- слезте от кантара и натиснете съответния бутон за избор на памет и продължете да натискате. Последното претегляне се изтрива
- като задържите с пръст върху бутона за избор на памет, изтривате историята колона по колона, отдясно наляво
- може да решите да изтриете цялата памет или просто няколко претегляния, за тази цел отпуснете бутона за избор на памет щом изчезне информацията, която искате да изтриете
- ако сте изтрили цялата памет, съобщението "Clr" потвърждава, че паметта е празна.

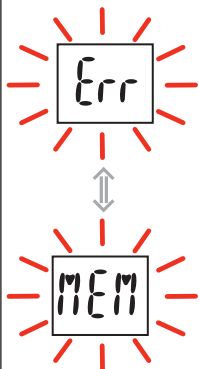
Специални съобщения

Съобщения/случаи	Действия/Решения
	Товарът превишава максимално допустимия лимит от 160 кг. → Не надвишавайте максималния лимит.
	Уредът указва, че трябва да слезете от него, за да продължи поредицата от действия. → Слезте от кантара.



Вж. стр. 2

Или



Паметта, която избирате, е заета и записаното тегло много се различава от вашето.

- Избирайте **внимателно** вашия номер на памет.
- Ако искате да изтриете тази памет и да я използвате, **задръжте бутона за избор на памет натиснат в продължение** на 6 секунди, докато дисплеят премине от "Err" на съобщение "Clr".

След това пристъпете към ново претегляне, за да направите.



Натискате върху бутон за избор на памет, но уредът не реагира.

1) Tendancy регистрира натискане, различно от това на пръста ви.

- Уверете се, че:
 - натискът се извършва само с един пръст,
 - не сте се облегли на кантара,
 - не сте задръжали бутона,
 - Tendancy glass е правилно поставен на пода.

или

2) Натиснали сте бутона за прекалено кратко.

- Натиснете с пръст и го задръжте за две секунди върху бутона.



Да участваме в опазването на околната среда!

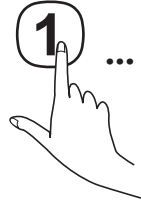
- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

لا يوجد رد فعل من الجهاز رغم أنك تضغط على زر الذاكرة.
(2) جهاز Tendance glass اكتشف أن هناك ضغطا آخر غير ضغط أصبعك.
← تأكد:


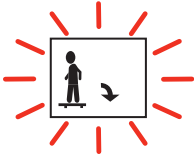

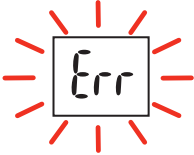

- بأن الضغط يتم بواسطة أصبع واحد فقط
- بأنك لا تستند على الميزان
- بأنك لم تحصر الميزان
- بأن جهاز Tendancy glass مستقر على سطح الأرض جيدا

أو

(2) ضغطت بشكل سريع جدا على الزر
← يجب أن يبقى أصبعك على الزر لمدة ثانيتين.



الرسائل الخاصة

الرسائل / الوضعيات	ما يجب فعله / الحلول
	<p>حمولة أثقل من الوزن الأقصى البالغ 160 كلغ. ← لا تتجاوز الوزن الأقصى المسموح به</p>
	<p>يجب النزول من الميزان لكي تتمكن من استئناف السلسلة. ← انزل من الميزان.</p>
  	<p>راجع الصفحة 2 أو الذاكرة التي اخترتها مشغولة و الوزن المسجل بعيد جدا عن وزنك. ← اختر رقم الذاكرة الخاصة بك ← إذا أردت حذف هذه الذاكرة و استعمالها، اضغط على الزر الذاكرة لمدة 6 ثوان إلى أن ينتقل العرض من الرسالة Err إلى الرسالة Clr. بعد ذلك، أعد إجراء القياس لتسجيل بياناتك.</p>

الخط البياني لمتابعة فارق الوزن

لمتابعة وزنك بشكل دقيق مع مرور الوقت، يعرض جهاز Tendancy glass سجل فارق الوزن الخاص بـ 7 قياسات متتابعة.

عند استعمال الميزان للمرة الأولى، يسجل وزنك كوزن مرجعي (النقطة A) - صفحة 3. و في كل مرة عند قياس الوزن لاحقا، يسجل في الخط البياني فارق الوزن بين الوزن الجاري و الوزن المرجعي (النقطة B) - صفحة 3.

يبين السهم (النقطة C) - صفحة 3 تغيرات وزنك:

- السهم نحو الأعلى: وزنك يزداد مقارنة بالوزن بالمرجعي

- السهم نحو الأسفل: وزنك ينقص مقارنة بالوزن المرجعي

تبين (النقطة D) - صفحة 3، قيمة الوزن المتغير بالكيلغ مقارنة بالوزن المرجعي.

عندما تكون تغيرات
الوزن هامة، من
أجل متابعة الوزن
كما ينبغي، ننصحك
بإعادة الذاكرة
إلى الوضع الابتدائي
- راجع الفقرة
«مسح الذاكرة» أدناه.

مسح الذاكرة تماما

• إذا أردت إعادة الذاكرة إلى الوضع الابتدائي لتغيير الوزن المرجعي، عليك بحذف جميع البيانات المحفوظة في الذاكرة.

- امسح الذاكرة الخاصة بك - سلسلة III شكل 1:

- اصعد على الميزان الشخصي وعندها يتعرف عليك تلقائيا

- انزل من الميزان، انتظر لبضع ثوان ثم اضغط على زر الذاكرة الموافقة
و لا ترفع أصبعك عن الزر إلى أن تظهر الرسالة CLR.

- لتسجيل الذاكرة الخاصة بك، أعد العملية ابتداء من السلسلة III.

• عندما تكون جميع الذكريات مشغولة من قبل مستعملين آخرين، عليك بحذف بيانات ذاكرة ما لكي تسجل بياناتك.

- امسح ذاكرة مشغولة غير تلك الخاصة بك - سلسلة III شكل 2.

- اصعد على الميزان الشخصي وعندها يتعرف عليك تلقائيا

- انزل من الميزان، انتظر لبضع ثوان ثم اضغط على زر الذاكرة الموافقة و لا ترفع أصبعك عن الزر إلى أن تظهر الرسالة CLR.

- لتسجيل الذاكرة الخاصة بك، أعد العملية ابتداء من السلسلة I.

مسح آخر قياس

إن أردت، يمكنك حذف جزء من الخط البياني و مسح آخر قياس و/أو قياسات مسجلة.

- اصعد على الميزان الشخصي وعندها يتعرف عليك تلقائيا - سلسلة III شكل 3.

- يبين لك الميزان الشخصي فارق الوزن، كما يبين المؤشر VISIO CONTROL® تطور وزنك.

- يتشكل الخط البياني تماما عند إجراء آخر قياس مسجل

- انزل من الميزان ثم اضغط على زر الذاكرة الموافقة و لا ترفع أصبعك عن الزر. يحذف آخر قياس.

- اترك أصبعك على زر الذاكرة لحذف الأوزان المسجلة عمودا بعمود و من اليمين إلى اليسار.

- يمكنك جميع بيانات الذاكرة الخاصة بك أو بعض القياسات فقط. للقيام بذلك، ارفع أصبعك عن زر الذاكرة بمجرد اختفاء البيانات التي تريد حذفها.

- في حال حذف جميع بيانات الذاكرة، تظهر الرسالة CLR للتأكيد بأن الذاكرة شاغرة.

للقيام بذلك، اضغط على الزر الموافق لرقم ذاكرتك بعد النزول من الميزان.
يرجى الانتباه إلى أن الميزان الشخصي لن يسمح لك بالولوج إلى قيم الذاكرة
البعيدة عن قيم ذاكرتك تفاديا لاستعمال ذاكرة أخرى غير تلك المخصصة لك
- راجع الصفحة 11 رسائل خاصة. إذا أردت أن تسجل بياناتك و لم تجد ذاكرة
شاغرة، يجب أولا مسح الذاكرة الموجودة - راجع الفقرة «مسح الذاكرة»
صفحة 10.

المؤشر الضوئي® VISIO CONTROL

الـ VISIO CONTROL® عبارة عن مؤشر ضوئي يسمح لك بطريقة سهلة و واضحة بالتعرف في لمح البصر على
تطور وزنك مقارنة بالوزن السابق.

دائما عند قياس الوزن، يبين لك المؤشر VISIO CONTROL® تطور وزنك بواسطة الضوء:

لقد فقدت من وزني منذ
آخر قياس



عندما يكون المؤشر
VISIO CONTROL®
باللون الأخضر



وزني مستقر منذ آخر
قياس



عندما يكون المؤشر
VISIO CONTROL®
باللون البرتقالي



لقد زاد وزني منذ آخر
قياس



عندما يكون المؤشر
VISIO CONTROL®
باللون الأحمر



عند استعمال الميزان للمرة الأولى، يضيء المؤشر VISIO CONTROL® باللون البرتقالي، لأنه يكون
في الوضع الابتدائي.

تهدف الرسوم المختلفة إلى توضيح خصائص جهاز Tendancy glass لا غير و بالتالي فهي ليست مطابقة للواقع بشكل تام.

المواصفات

الشاشة الرسومية لمتابعة فارق الوزن

- A. الوزن المرجعي
- B. خطوط بيانية لفارق الوزن
- C. سهم لتوضيح اتجاه الوزن
- D. الفارق بين الوزن المرجعي و الوزن الجاري

الميزان الشخصي

1. أربعة أزرار للذاكرة الشخصية
2. شاشة رسومية لمتابعة فارق الوزن
3. شاشة لعرض الوزن
4. مؤشر ضوئي عند فقدان الوزن
5. مؤشر ضوئي عند زيادة الوزن
6. مؤشر ضوئي عند استقرار الوزن

متابعة سهلة و في لمح البصر

لا يتيح هذا الجهاز مراقبة يومية للوزن فحسب بل إنه يسمح كذلك بمتابعة الوزن مع مرور الوقت. انطلاقا من الوزن المرجعي و بغض النظر عن التغيرات الطبيعية اليومية للوزن (ترطيب الجسم، نمط العيش...)، يمكنك متابعة التطور الحقيقي لوزنك بفضل الخط البياني.

احتياطات الاستعمال

- لكي يستجيب هذا الجهاز لتطلعاتكم، يجب استعماله دائما في نفس الظروف:
- يجب قياس الوزن دائما في نفس الظروف، و من الأفضل أن يتم ذلك مرة في الأسبوع عند الاستيقاظ لكي لا تؤخذ تقلبات الوزن بعين الاعتبار خلال النهار بسبب التغذية أو الهضم أو النشاط البدني.
- يجب إجراء قياس الوزن دائما على أرضية صلبة و مسطحة. لا تقس الوزن على الموكيت أو السجاد.
- لا تنقل الجهاز أثناء الضغط على أزرار الذاكرة.

تشغيل الميزان الشخصي

التعرف الأوتوماتيكي على المستعمل

- ميزانك الشخصي مزود بنظام التعرف الأوتوماتيكي على المستعمل.
- عند قياس الوزن للمرة الأولى، عليك باختيار رقم الذاكرة الخاص بك - السلسلة I.
- عند قياس الوزن لاحقا، يتعرف عليك الميزان الشخصي تلقائيا. - السلسلة II.
- إذا استعمل الميزان شخصان لهما وزن متقارب أو في حال وجود فارق كبير بين قياس و آخر، يطلب منك الميزان الشخصي تأكيد رقم الذاكرة الخاص بك مجددا.

GB	p. 2 + 8	Consumer Service & Accessories ordering	44 845 725 85 88	www.tefal.co.uk
RUS	p. 2 + 13		+ 40 213 10 34 47	www.tefal.com.ru
UA	p. 2 + 18		+ 38 044 417 64 13	www.tefal.com.ru
PL	p. 2 + 23		+ 48 801 300 421	www.tefal.pl
CZ	p. 2 + 28		+ 420 222 31712 7	www.tefal.cz
H	p. 2 + 33		+ 36 1801 84 34	www.tefal.hu
SK	p. 2 + 38		+ 421 4488 71 24	www.tefal.sk
RO	p. 2 + 43		+ 40 (21) 233.13.45	www.tefal.ro
SR	p. 2 + 48			www.yu.tefal.com
SLO	p. 2 + 53		+ 386 22 50 9230	www.tefal.si
HR	p. 2 + 58		+ 385 1 3015 294	www.tefal.com.hr
BG	p. 2 + 63		+ 070 010 218	www.tefal.bg
ARA	p. 2 + 73			